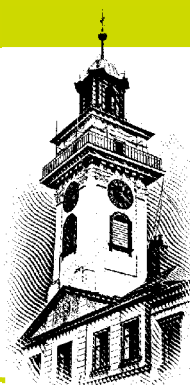


Wiadomości Ratuszowe



INFORMATOR URZĘDU MIEJSKIEGO W CIESZYNI



ZAPOWIEDZI

Viva il Canto!

W dniach 26 sierpnia - 1 września trwać będzie XXI MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL MUZYKI WOKALNEJ „VIVA IL CANTO” CIESZYN 2012. Na stronie 6 przedstawimy szczegółowy program.

▶ 6



30 sierpnia zobaczyć będzie można „Wesele Figara” Mozarta. (fot. Joseph Marčinský)

Cieszyn
robi wrażenie

Zachwyceni polskim językiem



15 sierpnia jak co roku studenci-cudzoziemcy zapraszają na Wieczór Narodów na Rynku. (fot. z archiwum SjiKP)

15 sierpnia o g. 15.00 na cieszyńskim rynku odbędzie Wieczór Narodów. Jest to jedna z większych imprez towarzyszących letniej szkole języka, literatury i kultury polskiej a jednocześnie niezwykle ważna dla biorących w niej udział studentów, ponieważ to oni są głównymi bohaterami tego barwnego widowiska. W tym dniu cudzoziemscy studenci będą prezentować swe kraje i narodowe tradycje, śpiewając, tańcząc, ucząc swoich rodzimych języków czy sztuki składania origami, a także częstując zgromadzoną publiczność przygotowanymi przez siebie potrawami. Impreza ma charakter otwarty i już teraz serdecznie wszystkich na nią zapraszamy.

▶ 10

Nowy tor motocrossowy otwarty od 4 sierpnia

4 sierpnia w Cieszynie zostanie oficjalnie otwarty nowy tor motocrossowy - istniejący, mający bogatą historię i niezwykle ważny dla polskiego motocrossu obiekt został zmodernizowany dzięki ponad 3 milionom złotych pozyskanym z dotacji Unii Europejskiej. Pomysłodawcy inwestycji: Cieszyński Klub Motorowy oraz miasto Cieszyn i Polski Związek Motorowy oddając do użytku tor - najnowocześniejszy w Polsce i jeden z najnowocześniejszych w Europie chcą, aby stał się on stolicą polskiego i europejskiego motocrossu. Podczas imprezy, która rozpocznie się o 12:00, zostaną rozegrane dwa pokazowe wyścigi.

▶ 4



ckm
GEMINI PAPER
Cieszyn

Zespoły z całego świata zjeżdżają do Cieszyna



Turcja, Togo, Włochy, Rosja, Wenezuela, Argentyna, Chorwacja, Słowacja, Francja i Polska - zespoły z tych krajów zaprezentują się na Festiwalu w Cieszynie. (fot. archiwum MSFF)

XXV Międzynarodowy Studencki Festiwal Folklorystyczny jest jedną z większych imprez folklorystyczno - kulturalnych w regionie. Od **25 sierpnia do 2 września**, w sześciu miastach województwa śląskiego, ze swoim programem artystycznym wystąpią zespoły z Turcji, Togo, Włoch, Rosji, Wenezueli, Argentyny, Chorwacji, Słowacji, Francji i oczywiście Polski.



4

Zamkowe spotkania z historią



Zamkowe spotkania z historią przeniosą nas w czasie do epoki dawnych wojów. (fot. archiwum Cieszyńskiego Rodu z Golęszyc)

Dawno, dawno temu Zamkowe Wzgórze zamieszkiwali dzielni wojowie. Każdego dnia ćwiczyli zręczność i odwagę, trenowali strzelanie z łuku i rzut oszczepem. W przerwach kuli żelazo, szyli buty, przygotowywali podpłomyki. Ich codzienne życie wypełniały zabawy, obrzędy takie jak: zaślubiny czy pogrzeby, wróżby i hołdy składane bogom. Cofnąć czas – trudne do spełnienia życzenie, ale... wszystko się może zdarzyć. Zapraszamy na Zamkowe Spotkania z Historią 11 i 12 sierpnia na Wzgórze!



6

Tkocze w Parku Pokoju



Tkocze wystąpią w Parku Pokoju. (fot. z archiwum zespołu, udostępnił COK)

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zaprasza **10 sierpnia o godz. 18.00** do Parku Pokoju na koncert GRUPY ŚPIEWACZEJ TKOCZE.

„Tkocze” to laureaci wielu wyróżnień i nagród na festiwalach i przeglądach artystycznych. Nagrali wiele programów radiowych i telewizyjnych. Śpiewają a'cappella pieśni góralskie o tematyce pasterskiej, zalotnej i weselnej. Urozmaiceniem występów są wiersze i żarty.

Wstęp wolny (w razie niepogody koncert w Cafe Muzeum). COK

This is Picknick!



Serdecznie zapraszamy małych i dużych, starszych i młodszych, kobiety i mężczyzn oraz dziewczyny i chłopaków na pierwszą edycję imprezy plenerowej This is Picknick!



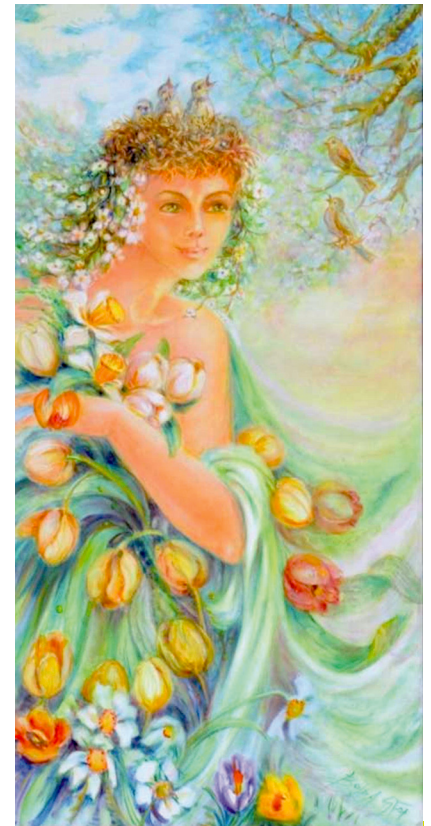
5

Malarstwo Stefanii Bojdy

W Galerii Cieszyńskiego Ośrodka Kultury „Domu Narodowego” od **9 sierpnia** będzie można zobaczyć wystawę malarstwa Stefanii Bojdy.



5



Prace Stefanii Bojdy będzie można oglądać w Domu Narodowym. (fot. archiwum COK)



Kino Piast

www.kinocieszyn.prv.pl | 33 852 04 26

3-9.08. g. 14:00 2D MADAGASKAR 3 (animowany/komedia/dubbing/dla całej rodziny) USA, b.o.
3-9.08. g. 16:00, 18:00, 20:00 3D MADAGASKAR 3 (animowany/komedia/dubbing/dla całej rodziny) USA, b.o.
3,7,9.08. g. 10:30 3D MADAGASKAR 3
8.08. g. 10:30 2D MADAGASKAR 3
3,7,9.08. g. 10:30 3D MADAGASKAR 3, bilet: 13,00 zł, USA, b.o.
8.08. g. 10:30 2D MADAGASKAR 3, bilet: 11,00 zł, USA, b.o.

COK Dom Narodowy

www.domnarodowy.pl | 33 851 25 20

LETNIA AKADEMIA ARTYSTÓW (w razie niepogody zajęcia plenerowe odbędą się w Domu Narodowym)
 Warsztaty: dla dzieci w wieku 7 - 12 lat, zapisy, ilość miejsc ograniczona
6.08. g. 10.00 Park Pokoju MALUJEMY Z NATURY – plener malarski
13.08. g. 10.00 Wzgórze Zamkowe, MALUJEMY Z NATURY – plener malarski
20.08. g. 10.00 Park św. Trójcy, MALUJEMY Z NATURY – plener malarski
ROZTAŃCZONE WAKACJE
3.08. g. 17.00 Rynek (w razie niepogody: Dom Narodowy) „SIMCHU BE RIKUD - RADOŚĆ W TAŃCU” - otwarte warsztaty tańca żydowskiego – prowadzenie: TkvaH Ott (Izrael)
WAKACJE Z SZACHAMI
6, 9, 13, 16, 20, 23, 28.08. g. 10.00 WARSZTATY SZACHOWE – prowadzenie: Łukasz Foltyn (org. G1, COK)
PRZEWODNIK CZEKA - Wycieczki z przewodnikiem PTTK, zbiórka przed Domem Narodowym (org. Koło Przewodników Górskich i Terenowych PTTK, COK)
25.08. g. 11.00 SZLAKIEM CIESZYŃSKICH BIBLIOTEK ZABYTKOWYCH
MUZYKA W PARKU POKOJU (w razie niepogody koncert w Cafe Muzeum)
10.08. g. 18.00 GRUPA ŚPIEWACZA TKOCZE – na ludowo
24.08. g. 18.00 RYBKKA DANCE – niezapomniane przeboje
 Zespół Rybka Dance to znakomita dawka dobrej muzyki. Repertuar zespołu

to „odkurzone przeboje” w nowych aranżacjach.

31.08. g. 18.00 ORKIESTRA DĘTA „CIESZYŃNIANKA” - klasycznie i popowo
 WYSTAWY

Galeria
9-30.08. Malarstwo Stefanii Bojdy, wernisaż **9.08.** g. 16.00
 Galeria „Na Piętrze”

Do 30.08. ŚWIATŁEM I CIENIEM - wystawa fotografii Cieszyńskiej Grupy Fotograficznej Format 4

Książnica Cieszyńska

www.kc-cieszyn.pl | 33 851 38 41

Wystawy czynne: wt., śr., czw., pt. w godz. 8.00-18.00, sob. 9.00-15.00.

Do 29.09. Wystawa „Kresowe Stanice. 100-lecie Harcerstwa Na Śląsku Cieszyńskim” (KC i Komenda Hufca ZHP ZC)

Muzeum 4 PSP

www.militariacieszyn.pl

Bezpłatne zwiedzanie muzeum (ul. Frysztacka 2) możliwe jest po wcześniejszym kontakcie telefonicznym – 604 833 667, Krzysztof Neścior.

Teatr im. A. Mickiewicza

www.teatr.cieszyn.pl | 33 857 75 90

27.08. g. 17.00 GALOWY KONCERT IN-AUGURACYJNY XXV Międzynarodowego Studenckiego Festiwalu Folklorystycznego (Togo, Turcja, Rosja, Sycylia, Litwa, Wenezuela, Argentyna, Chorwacja, Słowacja, Francja, Polska)

31.08. g. 19.00 „WESELE FIGARA” W. A. Mozart, Opera Państwowa w Kosczykach („VIVA IL CANTO”)

1.09. g. 19.00 WIELKIE FINAŁY „PANIE PROSZĄ PANÓW” („VIVA IL CANTO”)

Muzeum Śląska Cieszyńskiego

www.muzeumcieszyn.pl | 33 851 29 32

Muzeum czynne: wt., czw., sob., niedz.: 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00; śr., pt.: 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00; poniedziałek nieczynne.

Do 4.11. Ze świętym obrazkiem przez życie

Biblioteka Miejska

www.biblioteka.cieszyn.pl | 33 852 07 10

3.08. g. 14.00 Łódź piracka - zajęcia plastyczne

6.08. g. 14.00 Czytanki wierszowanki - zajęcia literackie

7.08. g. 14.00 Połykacz kolorów - zajęcia plastyczne

8.08. g. 14.00 Kreacje wariacje - gry i zabawy

10.08. g. 14.00 Wyspa Robinsona - zajęcia plastyczne

13.08. g. 14.00 Czytanki wierszowanki - zajęcia literackie

14.08. g. 14.00 Żółw Wiercipięta - zajęcia plastyczne

17.08. g. 14.00 Słodki smakołyk - zajęcia plastyczne

Muzeum Drukarstwa

www.muzeumdrukarstwa.eu | 33 851 16 30

Czynne: wt.-pt. 10.00-17.00. W sezonie turystycznym (maj-wrzesień) również w soboty i niedziele: 14.00-18.00. Zwiedzanie i udział w warsztatach graficznych dla grup w każdym dniu tygodnia po uzgodnieniu terminu: 695 217 850 lub osobiście.

Do 31.08. Prace studentów inspirowane drukiem

Zamek Cieszyn

www.zamekcieszyn.pl | 33 851 08 21

WYSTAWY

czynne codziennie 10:00 – 17:00

Wystawa stała: Dizajn po śląsku. Laureaci konkursu „Śląska Rzecz”

11-12.08. Zamkowe Spotkania z Historią na Wzgórzu Zamkowym (więcej: str. 2)

Do 19.08. Projektowanie informacji. Miejsce: Oranżeria Zamku Cieszyn.

Do 23.09. Gramy w zielone. Odpowiedzialne projektowanie. Miejsce: Oranżeria Zamku Cieszyn.

Do 23.09. Lato po góralsku – wystawa elementów stroju góralskiego itd. Miejsce: Informacja turystyczna Zamku Cieszyn.

Informacja Turystyczna, sklep z pamiątkami codziennie: g. 10:00-18:00.

Wieża Piastowska i Rotunda św. Mikołaja czynne codziennie g. 9:00-19:00.

RÓŻNE...

Do 30.09. Wystawa „Origami i matematyka” w Bibl. Pedag., ul. Stalmacha 14

Do 30.09. wystawa fotografii Barbary Karnas w Galerii Zmiennej Szpitala Śląskiego w Cieszynie (w Zespole Poradni specjalistycznych, wejście od ul. Chrobrego)

3.08. g. 17.00-2.00 Camping „Ozła”, ul. Al. Łyska 16, THIS IS PICKNICK! (więcej: str. 2)

4.08. od g. 12.00 Otwarcie toru motocrossowego w Cieszynie-Boguszowicach, ul. Motokrosowa (więcej: str. 1)

4-5, 11-12.08. w soboty 16.00-20.00, niedziele 12.00-16.00 Letnia czytelnia przed budynkiem dawnej strażnicy na Moście Przyjaźni przed Świątlicą „Krytyki Politycznej” Na Granicy (ul.



Zamkowa 1)
5.08. g. 15:00 „Przygoda Misia” - Teatr Kwadryga z Bielska-Białej. Podwórko na ul. Srebrnej 1a, wstęp wolny. Projekt dofinansowany przez UM w Cieszynie
15.08. g. 15.00 Wieczór Narodów na Rynku

IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW, ul. Stary Targ 2, pon-pt. g. 10:00-16:00.
Harcerska Izba Tradycji - Dom Harcerza przy ul. Żwirki i Wigury 2, zwiedzenie po wcześniejszym kontakcie telefonicznym 33 852 43 75.

Galeria Szara

www.galeriaszara.pl | 502 31 78 87

Do 31.08. wystawa SUM IS EQUAL TO THE DIFFERENCE



Kąpielisko Miejskie, Al. Łyska 23 czynne w dniach 1.08.-2.09. od g. 9:30 do 19:00.

LATO W MIEŚCIE NA SPORTOWO
1-31.08. (poniedziałek - piątek) g. 11.00-13.00 **Zajęcia tenisa stołowego oraz turniej „Wakacyjny Szlem”**, Sala gimnastyczna II LO im. Mikołaja Kopernika. Turniej: 29 sierpnia.

1.07.-29.08. (wtorki, czwartki) g. 9.00-11.00 **Zajęcia z karate „Wakacje z karate”**, Sala treningowa przy ul. Śrutarskiej
2 i 9.08. g. 9.30-13.00 Turnieje tenisa ziemnego, Korty tenisowe przy Hali Widowiskowo-Sportowej

Od 10.07. do 30.08. we wtorki i czwartki g. 15.00-16.00 **Zajęcia sportowe - rekreacyjne na pływalni**, Kryta Pływalnia przy SP 4

4.08. g. 9:00 **Koszykówka** - turniej „Cieszyn Streetball Cup 2012”, SP nr 6 (ul. Katowicka 68)

18.08. g. 10.00 **Piłka Nożna** - turniej „Cieszyn Orlik Cup 2012” drużyn 5-osobowych, SP nr 6 (ul. Katowicka 68)

Letnie Olimpijskie Wakacje:

Zakończenie wakacji, **31.08.** g. 10:00, Stadion MOSiR (lub w razie niepogody Sala Sportowa MOSiR) Al. J. Łyska 21 (konkursy sprawnościowe, gry i zabawy).

ZORGANIZOWANE ZAJĘCIA SPORTOWE:

- **Boisko wielofunkcyjne przy Szkole Podstawowej nr 3:** Sierpień: od poniedziałku do piątku w g. od 10:00 do 13:00
 - **Boisko wielofunkcyjne przy SP 2 (ul. Chopina 37):** Lipiec, Sierpień: poniedziałki, środy i piątki w g. 10:00 -13:00
 - **Orlik przy SP 6 (ul. Katowicka 68):** Lipiec, sierpień: od poniedziałku do piątku w godz. od 10:00 do 15:00.

Zespoły z całego świata zjeżdżają do Cieszyna



Międzynarodowy Studencki Festiwal Folklorystyczny, jako jedna z 300 światowych imprez folklorystycznych, od wielu lat ma stałe miejsce w kalendarzu CIOFF (Międzynarodowa Rada Organizatorów Festiwali Folkloru i Sztuki Tradycyjnej, działająca pod auspicjami UNESCO), ale jako jedyny przygotowywany jest przez środowisko akademickie.

MSFF organizowany jest od 1979 roku, a jego gospodarzem każdorazowo jest działający przy Uniwersytecie Śląskim Studencki Zespół Pieśni i Tańca „Katowice”. Każdego roku MSFF wzbudza zainteresowanie mieszkańców regionu dzięki występom plenerowym, podczas kolorowych korowodów ulicami miast, a także w czasie występów na profesjonalnych scenach w teatrach i domach kultury.

Podczas wieloletniej historii MSFF, miasta Śląska, Zagłębia i Podbeskidzia odwiedziło ponad 230 zespołów z Ameryki Południowej i Północnej, Afryki, Azji i Europy. Podczas tegorocznej edycji MSFF barwne korowody i folklorystyczne koncerty będzie można oglądać w: Siemianowicach Śląskich, Żorach, Katowicach, Cieszynie, Koszęcinie, Sosnowcu i Chorzowie.

W Cieszynie MSFF gościć będzie **27 sierpnia**. Na rynku o godz. 15.00 odbędzie się uroczystość powitania zespołów przez Burmistrza Miasta Cieszyna w asyście Zespołu Pieśni Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. J. Marcinkowej. Tam też zespoły zaprezentują cieszyńskiej publiczności krótkie programy, będące zapowiedzią wielkiego, barwnego widowiska, jakim będzie inauguracyjny cały festiwal Koncert Galowy w Teatrze im. A. Mickiewicza o godz. 17.00. Bilety na koncert można nabyć w kasie teatru (rezerwacja telefoniczna: 33 857 75 90). Serdecznie zapraszamy!

Organizatorami cieszyńskiej części XXV Międzynarodowego Studenckiego Festiwalu Folklorystycznego są: Wydział Kultury, Teatr im. A. Mickiewicza oraz ZPiT Ziemi Cieszyńskiej im. J. Marcinkowej.

Piotr Gruchel
 Wydział Kultury

Nowy tor motocrossowy otwarty od 4 sierpnia



Na początek na nowym torze będą rywalizować quady, po nich do wielkiego ścigania przystąpią specjaliści od motocrossu. Gośćmi organizatorów będą m. in. Rafał Sonik - wielokrotny Mistrz Polski w enduro, motocrossie i konkurencji quadów, zdobywca Pucharu Świata, pierwszy Polak, który uplasował się na podium Rajdu Dakar - w 2009 wywalczył 3. miejsce w konkurencji quadów w tym najbardziej prestiżowym rajdzie świata oraz Michał Szuster - czołowy europejski zawodnik w rajdach enduro i motocrossie, mistrz Europy 2009, wielokrotny Mistrz Polski. Z kibicami spotka się także Józef Cabała - kolejny uczestnik Rajdu Dakar. Nie lada gratka czeka na fanów sportów motorowych późnym popołudniem - około 17:00 rozpocznie się widowiskowe Destruction Derby. Emocjom sportowym będą towarzyszyć pokazy sprzętu, konkursy dla publiczności, swoje umiejętności zaprezentują także skaterzy, którzy „przetestują” po raz pierwszy skatepark wchodzący w skład kompleksu. Całość poprowadzi dziennikarz sportowy i znawca tematyki motoryzacyjnej Andrzej Borowczyk.

Program - Cieszyn-Boguszowice, ul. Motokrosowa

12:00 - 13:30 - treningi quadów i motocrossu, prezentacja quada - specyfika dyscypliny, zasady rywalizacji, tajniki sprzętu, historia, konkursy dla publiczności, pokazy modeli zdalnie sterowanych, gość specjalny Rafał Sonik.

13:45 - oficjalne otwarcie toru

14:15 - wyścig quadów

15:15 - prezentacja motocykla - specyfika dyscypliny, zasady rywalizacji, tajniki sprzętu, historia.

15:30 - wyścig motocross

16:00 - ogłoszenie wyników

16:15 - gość specjalny Michał Szuster

16:30 - dekoracja - quad, motocross

16:50 - zawody DESTRUCTIONDERBY

19:00- koncerty zespołów PYTKI DOŚ oraz GRUPA FURMANA.

Cieszyński Klub Motorowy

Odpowiedzialne projektowanie

Jak projektować w świecie przesyty i nadmiaru, w którym wyczerpują się naturalne surowce? Odpowiedzialnie! Zapraszamy na wystawę „Gramy w zielone. Odpowiedzialne projektowanie”.

Wystawa pokazuje odpowiedzialnie zaprojektowane produkty, przestrzeń publiczną, transport, miejsca pracy i wiele innych dziedzin życia. Będziemy mogli zobaczyć pomysły projektantów, które pozwalają przetwarzać i ponownie wykorzystywać istniejące przedmioty i materiały. Zobaczymy też projekty, które uwzględniają cały cykl życia przedmiotów, aż po ich zużycie i sposoby ponownego zastosowania. Pokażemy koncepcje i pomysły, które budują świadomość ekologiczną. Na wystawie zaprezentujemy projekt odnowionego Parku Kasztanowego, który uwzględnia pomysły uczestników warsztatów jakie zorganizowaliśmy na miejscu. **Wernisaż wystawy zaplanowano na 10 sierpnia o godz. 17.00.** Wystawę będzie można oglądać w Oranżerii Zamku Cieszyn do 23 września.

Zamek Cieszyn

Na wyspie króla Maciusia



Rok 2012 ustanowiony został ROKIEM JANUSZA KORCZAKA, autora takich dzieł literackich dla dzieci jak „Król Maciuś Pierwszy” czy „Król Maciuś na wyspie bezludnej”, a także prekursora działań na rzecz praw dziecka.

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zaprasza do udziału w Konkursie Plastycznym przedszkolaków, uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych. Zachęcamy do zabawy!

Temat: Na wyspie Króla Maciusia

Technika: dowolna płaska umożliwiająca ekspozycję w antyramach. **PROSIMY NIE PRZYKLEJAĆ CZĘŚCI WYPUKŁYCH, OSYPUJĄCYCH SIĘ, PŁASTELINY!**

Format: A3 - A2

Praca powinna być indywidualna, realizacje zespołowe nie będą brane pod uwagę.

Opisane prace prosimy składać do 28 września 2012 r. Wszystkie nadesłane prace oceni jury i wyłoni zwycięzcę konkursu. Najciekawsze realizacje zostaną zaprezentowane w Galerii Domu Narodowego „Na Piętrze” od 11 do 31 października 2012 r. Wręczenie nagród odbędzie się 11 października o godz. 12.00.

Szczegółowe informacje w COK „Dom Narodowy”, tel. 33 851 25 20, www.domnarodowy.pl.

COK

Dlaczego ludzie chorują?

Alt-Med Centrum Rehabilitacji i Promocji Zdrowia (ul. Katowicka 49 tel. 33 444 68 68) zaprasza na bezpłatne wykłady z cyklu: Profilaktyka - najlepszy przyjaciel Twojego zdrowia.

Wykłady odbędą się **11 sierpnia** (sobota) o g. 10.00: *Dlaczego ludzie chorują? Jaka jest rola wody w organizmie? Jaki wpływ mają pasożyty na stan zdrowia?*

Wykład prowadzą: Paweł Bilski - dyr. CORAL CLUB, Halina Zaremba - dyr. CORAL CLUB.

Po przerwie w 2 części: Najnowsze i najskuteczniejsze metody diagnostyczne m. in. pozwalające wykrywać pasożyty oraz określać przyczyny wielu trudno wykrywalnych powodów złego samopoczucia i niepożądanego objawów u dzieci i osób dorosłych. Wykład prowadzi mgr Jacek Kruszyński.

Więcej szczegółów na www.alt-med.pl.

Alt-Med

Malarstwo Stefani Bojdy



Stefania Bojda urodziła się w 1938 roku w Cieszynie. Tu mieszka, pracuje i tworzy. Studia artystyczne ukończyła na Uniwersytecie Śląskim w Katowicach - Filia w Cieszynie (1978). Uprawia malarstwo sztalugowe, malarstwo na jedwabiu oraz pastel (na jej dorobek składa się ponad 1000 obrazów olejnych i 300 prac na jedwabiu). Od szeregu lat zajmuje się ilustracją książkową. Najważniejszą tematyką jej twórczości jest malarstwo symboliczne, w którym dominuje kobieta i przyroda. Chętnie realizuje tematy martwej natury, pejzaż, kwiaty, konie oraz tematykę sakralną. Artystka prezentowała swoje prace na kilkudziesięciu wystawach indywidualnych i zbiorowych w kraju i za granicą. Zostały wydane cztery tomy wierszy, znanych poetów naszego regionu, do których inspiracją było malarstwo artystki: „Tobie dedykuję...” (1996 rok), „Na stronach życia...” (2000 rok), „Barwy i słowa...” (2002 rok), „Kwiaty dla Ciebie...” (2004 rok). Stefania Bojda przez lata prowadziła dziecięcą grupę plastyczną „Cieszyńskie Plastusie”. Jest też współautorką (z bratem Józefem Golcem) trzytomowego Słownika Biograficznego Ziemi Cieszyńskiej (I t. - 1993 rok, II t. - 1995 rok, III t. - 1998 rok).

Wernisaż wystawy malarstwa Stefani Bojdy odbędzie się **9 sierpnia o godz. 16.00**. Ekspozycja czynna będzie do 30 sierpnia. Wstęp wolny. Zapraszamy!

COK

This is Picknick!



Jeśli chcesz poczuć przyjazną atmosferę, zintegrować się z rodziną, uwolnić się od ciężaru całego tygodnia i wraz ze znajomymi zjeść pyszne jedzenie z grilla i popić je schłodzonym napojem (również alkoholowym), a później tańczyć na plaży to masz najlepszą okazję, aby spełnić swoje zachcianki na naszym pikniku.

Gwarantujemy uśmiechnięte towarzystwo oraz atrakcje takie jak:

- Plaża
- Grill
- Napoje
- Pokazy tańca szkoły tańca i ruchu „Impulso”
- muzyka grana przez dj-i
- wizualizacje.

Zabierz znajomych na THIS IS PICKNICK! Zapraszamy na Camping „Ozła”, ul. Al. Łyska 16, 3 sierpnia (piątek) w godz. 17:00-2:00.

Wstęp bezpłatny!

Organizatorzy

Cieszyn przyjazny przedsiębiorcom



Trudności, przeszkody, ograniczenia utrudniające przedsiębiorcom funkcjonowanie na cieszyńskim rynku są tematyką konkursu „Cieszyn przyjazny przedsiębiorcom”.

Jego organizatorami są Klub Przedsiębiorcy, Zamek Cieszyn oraz Wydział Zamiejscowy w Cieszynie Wyższej Szkoły Biznesu w Dąbrowie Górniczej.

O tym, jak ważna i aktualna to tematyka przekonali się uczestnicy spotkań z cyklu „przedsiębiorcy & radni”, podczas których zrodziła się idea konkursu. Swoje zainteresowanie i jednocześnie wsparcie zadeklarował Mieczysław Szczurek, Burmistrz Miasta Cieszyna, który objął wydarzenie patronatem honorowym. Każdy, kto pragnie przedstawić swoje pomysły, powinien wypełnić specjalnie przygotowane zgłoszenie oraz dostarczyć je osobiście lub za pośrednictwem Internetu do Działu Przedsiębiorczości Zamku Cieszyn do 14 września. Mile widziane są również propozycje inicjatyw pobudzających rozwój Cieszyna, szczególnie wykorzystujących potencjał transgraniczności miasta. Komisja konkursowa wyłoni najciekawsze pomysły, przyznając ich autorom atrakcyjne nagrody. Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi do 20 września, a nagrody i wyróżnienia zostaną wręczone 27 września podczas I sesji Rady Miejskiej Cieszyna poświęconej przedsiębiorczości. Informacje, a także konkursowe zgłoszenie i pozostałe dokumenty można znaleźć na stronach: www.zamekcieszyn.pl, www.wsb.edu.pl oraz www.cieszyn.pl.

Zamek Cieszyn

Szlakiem żywocickich steli

W 67. rocznicę zbrodni hitlerowskiej w Żywocicach, popełnionej na niewinnych ludziach w dniu 6 sierpnia 1944, cykliści z obu brzegów Olzy wyruszą „szlakiem żywocickich steli”, które upamiętniają miejsca mordów.

Zbiórka kolarzy odbędzie się w poniedziałek **6 sierpnia o g. 16.00** na dworcu kolejowym Hawierzów-Sucha (odjazd pociągu z Czeskiego Cieszyna o godz. 15.43). O godz. 19.30 spotkamy się przy pomniku – mogile w Żywocicach.

Do wzięcia udziału zapraszamy miejscową ludność, kombatanów i harcerzy.

Władysław Kristen

Viva il Canto!



**26.08. g. 19.00 Dziedziniec Zamku w Kończycach Małych
FESTIWALOWY PROLOG - WIDOWISKO PLENEROWE: „NIEZAPOMNIANE MELODIE”**

Wykonawcy: Śląska Orkiestra Festiwalowa pod kierunkiem Adama Zajęca, Chór Kameralny „Ad libitum” pod kierunkiem Izabelli Zieleckiej-Panek, soliści: Swietłana Kaliniczenko - sopran, Sabina Olbrich-Szafranec - sopran, Mateusz Zajdel - tenor, Ireneusz Miczka - baryton, Grażyna Durlow i Małgorzata Mendel - prowadzenie.

Od trzynastu lat Festiwal „Viva il canto” ma swój przystanek na dziedzińcu kończycyckiego zamku. Wspólnie z Gminnym Ośrodkiem Kultury w Zembrzydowicach organizowane są tu pełne uroku koncerty muzyki popularnej i spektakle operetkowe.

W tym roku organizatorzy proponują koncert, który wypełni muzyka z różnych stron Europy. Przypomniemy sobie takie melodie, które pomimo upływu lat pozostały w naszej pamięci i pozostaną zapewne w pamięci kolejnych pokoleń. Pojawiły się między innymi w scenerii małych, brukowanych uliczek Paryża, nad Zatoką Neapolitańską u podnóża Wezuwiusza, w klimatycznych kawiarniach i restauracjach węgierskich miasteczek, w teatrach niezwyklej londyńskiej dzielnicy West End, w wiedeńskim Praterze, urzekającej Barcelonie, nastrojowej Moskwie i przedwojennej Warszawie. Obiegły świat i wciąż wracają. Dzisiaj - jako niezapomniane melodie.

**27.08. g. 19.00 Sala Koncertowa PSM w Cieszynie (ul. Zamkowa 3)
Marek Rzepka (bas) przedstawia - „STREFA DEBIUTÓW MŁODYCH WOKALISTÓW”**

Wykonawcy: Marek Rzepka - bas, uczestnicy Mistrzowskiego Kursu Wokalnego Marka Rzepki, Katarzyna Rzeszutek - fortepian, Grażyna Durlow i Małgorzata Mendel - prowadzenie.

Marek Rzepka jest znakomitym śpiewakiem, basem, mieszkającym na stałe w Niemczech i występującym na wielu scenach świata. Artysta prowadzi także mistrzowskie kursy wokalne, w których uczestniczą młodzi wokaliści z całego świata. Od roku 2013 kurs wokalny będzie prowadził w Cieszynie. Zamysłem Mistrza jest zapraszanie do Cieszyna wybitnych artystów - pedagogów, pod których kierunkiem będą doskonalić swój warsztat wokalny młodzi śpiewacy. Na tegorocznym Festiwalu „Viva il canto” Marek Rzepka przedstawi uczestników swojego kursu i spotka

się z festiwalową publicznością. Wstęp wolny.

**28.08. g. 17.00 - 00.00 Zamek w Cieszynie, Kino „Piast w Cieszynie
DZIEŃ NARODOWY INSTYTUT AUDIOWIZUALNY I INSTYTUT MUZYKI UNIWERSYTETU ŚLĄSKIEGO**

1. Muzyczne prezentacje:

Tomasz Spaliński - gitara, Michał Korzistka - fortepian, Aldona Ślusarz - flet, Anna Miech - fortepian, Bartek Jaśkowski - śpiew, Sabina Olbrich-Szafranec - śpiew, Tomasz Orłow - fortepian, prowadzenie - Grażyna Durlow.

2. Pokazy filmów muzycznych zarejestrowanych przez NINA:

- K. Szymanowski *Król Roger*
- W. Gluck *Orfeusz i Eurydyka*

3. Prezentacje muzycznych programów edukacyjnych (NINOTEKA) Narodowego Instytutu Audiowizualnego.

Wstęp wolny.

**29.08. g. 19.00 Sala Koncertowa PSM w Cieszynie (ul. Zamkowa 3)
KONCERT ZESPOŁU „BESQUIDIANS”**

Wojtek Golec - akordeon, śpiew; Przemek Ficek - dudy, instrumenty pasterskie; Marcin Żupański - saksofony, klarinet basowy, Akai Ewi, perkusjonalia; Marcin Pokusa - skrzypce, śpiew; Rafał Bałaś - kontrabas, instrumenty pasterskie.

Besquidians - Formacja powstała z inicjatywy Wojtka Golca i Marcina Pokusy, dwójki przyjaciół z wioski Ślemień położonej w paśmie Beskidu Żywieckiego. Zespół wykonuje muzykę łączącą archaiczne melodie beskidzkie z elementami transu, improwizacjami jazzowymi oraz własnymi melodiami, zachowując żywiołowość i kreując oryginalne brzmienie.

30.08. g. 19.30 Kościół p.w. św. Jana Chrzyciela w Cieszynie (ul. Gen. Hallera 122)

PERŁY MUZYKI SAKRALNEJ - A. BRUCKNER REQUIEM D-MOLL.

Wykonawcy: Orkiestra i Chór Opery Państwowej w Koszycach, Chór Kameralny „Ad libitum”, Lucia Knoteková - sopran, Katerina Kubovičová - mezzosopran, Anton Baculík - tenor, Marek Gurba - bas, Igor Dohovič - dyrygent.

**31.08. g. 19.00 Teatr im. A. Mickiewicza w Cieszynie
SPEKTAKL OPEROWY - W. A. MOZART WESELE FIGARA.**

Wykonawcy: Orkiestra, Chór i soliści Opery Państwowej w Koszycach.

**1.09. g. 19.00 Teatr im. A. Mickiewicza w Cieszynie
GALOWY KONCERT FINAŁOWY - PANIE PROSZĄ PANÓW.**

Wykonawcy: Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Zabrzeńskiej, Rafał Bartmiński - tenor, Mateusz Zajdel - tenor, Jan Jakub Monowid - kontratenor, Ireneusz Miczka - baryton, Aleksander Teliga - bas, Joanna Nowicka - dyrygent, Małgorzata Mendel i Magdalena Jackowska - prowadzenie.

Galowy Koncert Finałowy będzie w tym roku turniejem głosów męskich. Publiczność festiwalową czeka zatem wymieniona uczta muzyczna, w programie której znajdują się przeboje muzyki operowej, operetkowej, musicalowej i pieśni w wykonaniu panów-solistów, pod wodzą samego Aleksandra Teligi. Ale i tak to panie obejmą władanie nad festiwalową sceną...

BILETY

Przedprzedaż biletów prowadzona jest w Biurze Festiwalu w Cieszynie, ul. Fredry 7, w dniach 1-24 sierpnia, od poniedziałku do piątku w godzinach 10.00 - 13.00 i 14.00 - 16.00.

W dniach 27 - 31 sierpnia sprzedaż biletów w Biurze Festiwalu w godzinach 10.00 - 14.00.

Bilety sprzedawane będą także na godzinę przed każdym koncertem w kasach festiwalowych.

Stowarzyszenie „Via Musica”

Zamkowe spotkania z historią



PROGRAM:

11.08. sobota

18.00 - 20.00 - Rozbicie obozowiska
20.30 - 21.30 - Obrzęd przejścia, pogrzeb poległego wojownika (ciałopalenie)

12.08. niedziela

9.30 Pobudka obozu, powitanie Swaroga (Boga Słońca)

10.00-11.00 Turniej strzelania z łuku do celu, rzut oszczepem

11.30-12.00 Trening wojów słowiańskich i wikińskich - szyki wojskowe, ostrzał szyku

12.30-13.00 Wiec plemienny i wróżby o pomyślność w bitwie

13.30-14.00 Atak oddziału zwiadowczego Wiślan na obozowisko

14.00-15.30 Zabawy plebejskie, zrekowiny pary młodej

15.30-17.00 Pojedynki wojów, kręgi honoru, kręgi zdrady

17.00-18.00 Swaćba (Obrzęd słowiańskich zaślubin)

10.00-18.00 Prezentacja wczesnośredniowiecznych rzemiosł, kuchni i obozu słowiańskiego: można spróbować swoich sił w strzelaniu z łuku, kuciu żelaza, szyciu skórzanich butów, tkaniu barwnych krajków czy wytwarzania podpłomyków.

Zamek Cieszyn

Cieszyn w poezji (nie)poważnej

Biblioteka Miejska w Cieszynie zaprasza do udziału w dwunastej edycji Konkursu Jednego Wiersza. Konkurs przeznaczony jest dla poetów w wieku od 15 lat. Warunkiem uczestnictwa w konkursie jest nadesłanie jednego wiersza w 4 egzemplarzach, dotąd niepublikowanego i nienagradzanego, na temat „*Satyra, fraszka, limeryk... Cieszyn w poezji (nie)poważnej*”.

Utwór powinien być podpisany pseudonimem. W osobnej kopercie opatrzonej tym samym pseudonimem należy podać: imię i nazwisko autora, adres, telefon, e-mail. Utwór należy nadesłać **do dnia 15 września 2012 r.** na adres: Biblioteka Miejska, ul. Głęboka

15, 43-400 Cieszyn, z dopiskiem na kopercie „Konkurs poetycki”. Jury powołane przez organizatora przyzna trzy nagrody pieniężne o łącznej wartości 1000 zł (główna nagroda 500 zł) oraz wyróżnienia książkowe.

Ogłoszenie wyników i uroczyste rozdanie nagród odbędzie się 29 września 2012 r., o godz. 15.00 w Cafe Muzeum w Cieszynie (ul. Regera 6).

Dodatkowe informacje na temat konkursu udzielane są pod numerem telefonu: 33 8520 710 w. 13 oraz e-mail: czytelnia@biblioteka.cieszyn.pl lub bezpośrednio w Bibliotece Miejskiej w Cieszynie (ul. Głęboka 15).

Zapraszamy!

BM

KONKURS POETYCKI



Cieszyn w poezji (nie)poważnej

Nagroda główna: **500 zł**
Termin składania prac: **15 września 2012 r.**

ORGANIZATOR: Biblioteka Miejska w Cieszynie
INFORMACJE SZCZEGÓLOWE: 33 852 07 10 w. 13
czytelnia@biblioteka.cieszyn.pl
www.biblioteka.cieszyn.pl



RELACJE

Jubileusz 10-lecia partnerstwa Cieszyna i Pucka



Burmistrz Szczurek wraz z wiceburmistrzem Pucka Zenonem Dettlaffem.
(fot. Renata Karpieńska)

W dniach 20-23 lipca Burmistrz Cieszyna wraz z delegacją przedstawicieli Urzędu Miejskiego oraz Zespołem Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej uczestniczyli w uroczystych obchodach 10-lecia partnerstwa Cieszyna i Pucka.

Uroczystości odbyły się w oddalonym od Cieszyna o ponad 700 km Pucku. Podczas wizyty burmistrz wziął udział w uroczystej sesji w ratuszu miejskim oraz festynie miast partnerskich, podczas którego mieliśmy okazję zaprezentować mieszkańcom Pucka oraz spędzającym tam wakacje turystom koloryt

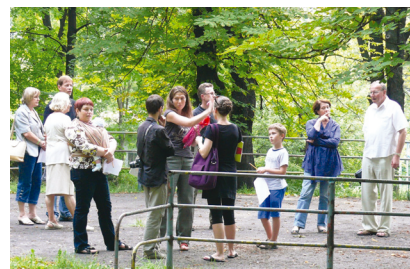
i smaki Śląska Cieszyńskiego.

Na uroczystości jubileuszowe przybyły także władze z miast partnerskich Pucka – Stein i Konz z Niemiec oraz z zaprzyjaźnionego Gueret z Francji.

Podczas spotkania burmistrzowie Cieszyna Mieczysław Szczurek i Pucka Marek Rintz prowadzili rozmowy o dalszej współpracy i planowanych projektach na najbliższe lata. W trakcie uroczystości zostały także odsłonięte tablice miast partnerskich na Skwerze Przyjaciół Pucka.

Edyta Subocz

Park Kasztanowy odzyska blask



O charakterze parku rozmawiali mieszkańcy, projektanci i radni. (fot. bea)

Park Kasztanowy to wyjątkowe miejsce na mapie Cieszyna. Starsi mieszkańcy do dziś wspominają wydarzenia, które się tam odbywały. Są duże szanse, że Park stanie się znowu chętnie odwiedzanym miejscem.

„Przyjazny, bezpieczny, naturalny, dostępny dla osób starszych, edukacyjny, integracyjny, wielofunkcyjny” – to tylko kilka określeń z listy opisującej jak ma wyglądać Park Kasztanowy. Na pytanie odpowiadali mieszkańcy, dzieci i rodzice, projektanci, radni miasta, którzy uczestniczyli w warsztacie w parku. Ich sugestie i pomysły zbiorą, po czym stworzą projekt architektki Anna Komorowska i Michał Rokita z Pracowni K, która specjalizuje się w tworzeniu naturalnych placów zabaw. *Cieszę się, że uczestnicy warsztatów chcą odnowić istniejące elementy i zachować charakter Parku Kasztanowego* – mówiła A. Komorowska podczas warsztatów.

Projekt zostanie pokazany na wystawie w Zamku Cieszyn „Gramy w zielone. Odpowiedzialne projektowanie”, której otwarcie zaplanowano na **10 sierpnia o godz. 17.00**. Jeśli proponowane rozwiązania spodobają się, będzie można je wdrożyć. *Mamy ważne pozwolenie na budowę i możemy nawet jutro przystąpić do przetargu i organizowania tego parku* – zapewnił podczas spotkania Mieczysław Szczurek, burmistrz Cieszyna.

Zamek Cieszyn



**INFRASTRUKTURA
I ŚRODOWISKO**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



Relacja ze spotkań Burmistrza Miasta dotyczących projektu „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej”



Konferencja prasowa poświęcona realizacji projektu „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej”. (zdjęcia: JRP)



Spotkanie z mieszkańcami centrum miasta, na zdjęciu wyżej z przedstawicielami firm i instytucji prowadzących działalność w centrum Cieszyna.

W dniu 11 czerwca 2012 r. w Urzędzie Miejskim w Cieszynie odbyła się konferencja prasowa dotycząca realizacji projektu „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej”. Konferencja miała na celu zapoznanie dziennikarzy z obecnym stanem realizacji projektu. W pierwszej części spotkania została omówiona rola prawodawstwa unijnego w podnoszeniu jakości wody, której czystość ma zasadnicze znaczenie dla środowiska przyrodniczego. Omówiono także zaawansowanie poszczególnych zadań projektu realizowanego w Cieszynie, w tym przedstawiono efekty, które zostaną osiągnięte po realizacji całego przedsięwzięcia. W drugiej części spotkania dziennikarze mieli możliwość bezpośredniej rozmowy z Burmistrzem Miasta oraz osobami odpowiedzialnymi za realizację projektu.

W czerwcu odbyły się również spotkania Burmistrza Miasta z przedsiębiorcami i mieszkańcami z centrum Cieszyna, zainteresowanymi szczegółami dotyczącymi przebudowy kanalizacji w śródmieściu. Uczestnicy spotkań mogli zapoznać się m. in. ze

szczegółowym harmonogramem prac na najbliższe tygodnie. W spotkaniach uczestniczyli Burmistrz Miasta wraz z zastępcą oraz Przewodniczącym Rady Miejskiej, przedstawiciele Zakładu Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o. o., inspektorzy nadzoru, wykonawca zadania oraz pracownicy Urzędu Miejskiego koordynujący realizację projektu.

Promocja jest jednym z obowiązkowych elementów realizacji projektu. Akcja promocyjna rozpoczęła się w mediach regionalnych, na antenie TVP Katowice oraz w Radiu Katowice. W prasie regionalnej oraz specjalistycznej opublikowane zostały ogłoszenia promujące projekt. W ramach realizowanego projektu dostępne są również ulotki, w których można znaleźć szczegółowy opis projektu. Promocja projektu prowadzona jest od początku realizacji projektu.

Projekt finansowany jest ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko. Środki Funduszu przeznaczone są na projekty bardzo duże z zakresu infrastruktury transportowej i ochrony środowiska. Program ma na celu poprawę atrak-

cyjności inwestycyjnej Polski, poprzez rozbudowę infrastruktury technicznej, ochronę środowiska i zdrowia, zachowanie tożsamości kulturowej, rozwijanie spójności terytorialnej. W ramach Programu realizowane jest 15 priorytetów (dane z www.pois.gov.pl). Cieszyński projekt finansowany jest w ramach priorytetu 1 „Gospodarka wodno-ściekowa”, którego głównym celem jest wyposażenie do końca 2015 r. aglomeracji powyżej 15 tys. mieszkańców w systemy kanalizacji oraz oczyszczalnie ścieków zgodnie z wymogami dyrektywy Rady 91/271/EWG w sprawie oczyszczania ścieków komunalnych. O Programie można uzyskać dodatkowe informacje ze strony www.pois.gov.pl. Zapraszamy również na stronę cieszyńskiego projektu www.um.cieszyn.pl/kanalizacja.

Adam Swakoń
Zastępca Burmistrza Miasta Cieszyna

**DLA ROZWOJU INFRASTRUKTURY
I ŚRODOWISKA**
Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko

Shindo nad morzem

Już po raz piąty Klub Sportowy Shindo z Cieszyna zorganizował letni obóz Karate nad morzem. Pogorzelnica to nadmorska miejscowość, w której 5-16 lipca wypoczywali i pracowali nad swoimi umiejętnościami uczestnicy 5 Letniego Obozu Karate.

54 uczestników: dzieci i młodzież, w tym najmłodszy, 7-letni Karatecy trenowali wspólnie na otwartych terenach, na plaży, w morzu oraz w pobliskich okolicach. Treningi obejmowały przygotowanie grupy zawodniczej do startów Kumite oraz Kata, a początkujący poznawali tajniki Karate Shotokan.

Shindo



Karatecy prowadzili trening między innymi... w morzu. (fot. Shindo)

Książkobus w Cieszynie zakończył tournée po Polsce



Robert Gamble, właściciel Wydawnictwa Media Rodzina podarował cieszynskiej bibliotece ponad 500 woluminów i 150 audiobooków. (fot. BM)

19 lipca w Cieszynie, na zaproszenie Biblioteki Miejskiej książkobus Wydawnictwa Media Rodzina zakończył tournée po Polsce. Wydawnictwo z okazji swojego jubileuszu 20-lecia istnienia odwiedziło 20 miast w Polsce, gdzie organizowało akcje czytelnicze. Ostatnim przystankiem książkobusa był cieszynski rynek, gdzie z tej wspaniałej okazji odbył się happening czytelniczy z udziałem najmłodszych.

Niezwykły pojazd ustawiony w centrum miasta stał się ośrodkiem zabaw i warsztatów. Wejście do specjalnie zaaranżowanego wnętrza oznaczało przekroczenie granic wyobraźni, gdzie na dzieci czekało wiele atrakcji. Po przekroczeniu progu nagle znalazły się w brzuchu rekina, gdzie odbywało się wspólne czytanie książek. Każdy uczestnik wyszedł z upominkiem w postaci plakatu z Panem Kuleczką, zakładką, kalendarzem, naklejką i obowiązkiem z balonem. Dodatkową atrakcją były warsztaty czytelnicze w namiocie, które prowadziły bibliotekarki, warsztaty literackie, zorganizowane przez Świetlicę Krytyki Politycznej „Na Granicy”,

a nawet taneczne, które z wielką energią i pasją poprowadziła Izabela Tymich. Nie zabrakło także kiermaszów książek i zabawek edukacyjnych.

Na cieszynską imprezę przybył sam Robert Gamble, właściciel Wydawnictwa Media Rodzina, by na ręce wiceburmistrza Cieszyna Jana Matuszka przekazać dar w postaci ponad 500 woluminów i 150 audiobooków dla cieszynskiej Biblioteki Miejskiej. Wydawca m. in. *Opowieści z Narnii* C. S. Lewisa oraz *Harry'ego Pottera* chętnie cytował powieście J. K. Rowling, że nie wierzy w magię, jedynie w siłę wyobraźni. Wierzymy, że bogata kolekcja książek poprowadzi dzieci wprost do krainy wyobraźni, do której można się dostać dzięki czytaniu i przez długie lata będzie służyła najmłodszym mieszkańcom naszego miasta.

Partnerem akcji byli: Miasto Cieszyn i Fundacja ABCXXI Cała Polska czyta dzieciom.

Dziękujemy COK „Dom Narodowy” w Cieszynie za pomoc techniczną i wsparcie organizacyjne.

BM

Sukces Władysława Kristena

Od wielu lat Cieszyński Ośrodek Kultury jest miejscem eliminacji powiatowych Ogólnopolskich Konkursów Recytatorskich. Przeważnie w konkursach pojawia się młodzież ponadgimnazjalna. W tym wypadku konkurs pełni rolę wychowawczą i edukacyjną. W kategorii „dorosłych” pojawiają się co roku jedna, dwie osoby. Mowa oczywiście o powiecie cieszynskim.

To wymagająca dyscyplina artystyczna. Recytator bowiem, wchodząc na scenę, oprócz posiadania specyficznych predyspozycji, musi podzielić się bardzo prawdziwie swoją wrażliwością i emocjami.

Od lat występuje tu znakomity recytator Tadeusz Wojacki z Kończy Małych. W tym roku, po raz pierwszy, wystąpił Władysław Kristen – animator kultury polskiej na Zaolziu, a także, jak się okazało, niezwykle recytator. Recytator to ktoś zupełnie inny niż na

przykład aktor. To w jednej osobie: reżyser, aktor, dramaturg i... opowiadacz historii. Bardzo ważne jest też jego zaplecze intelektualne, pasja.

W tym roku, podczas Ogólnopolskiego Konkursu Recytatorskiego okazało się, że pan Władysław za swoją interpretacją „Pana Tadeusza” i „Ksiąg narodu i pielgrzymstwa polskiego” Adama Mickiewicza, przez eliminacje powiatowe, regionalne, wojewódzkie (I lokata), dotarł aż do finału ogólnopolskiego OKR w Ostrołęce. W jury zasiadli tak znakomici aktorzy i pedagodzy słowa jak: Irena Jun, Jarosław Gajewski, Janusz Majcherek – profesorowie Akademii Teatralnej w Warszawie i Bartosz Zaczykiewicz – reżyser.

Jury uhonorowało Władysława Kristena „Nagrodą Specjalną”. To jeden z największych jak do tej pory sukcesów pasjonatów sztuki recytatorskiej z powiatu cieszynskiego i Zaolzia.

DN

Psychologia w biznesie



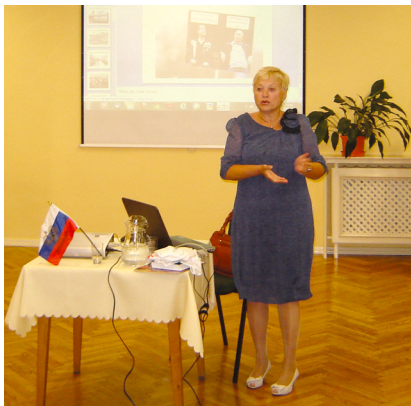
Zajęcia z psychologii w biznesie poprowadził Janusz Buzek. (fot. Kazimierz Branny)

Co roku w lipcu Klub Przedsiębiorcy zaprasza na spotkanie poświęcone psychologii w biznesie. Tak też stało się i w te wakacje. Chętnych do poszerzenia wiedzy na warsztatach „Współpraca: biznes – samorząd – media”, mimo sezonu urlopowego, nie zabrakło.

Prowadzący zajęcia Janusz Buzek, radny Sejmiku Województwa Śląskiego a zarazem trener biznesowy, postawił na pracę w grupach. Każdy z zespołów musiał określić co uważa za misję swojej pracy lub działalności, co należy do jego najważniejszych zadań, a także za co odpowiadają jako członkowie rodziny, społeczeństwa oraz jako pracodawcy lub pracownicy. Zespoły tworzyli przedsiębiorcy, samorządowcy, bankowcy oraz przedstawiciele mediów. Przedsiębiorcy mówili m. in. o tym, że spoczywa na nich odpowiedzialność za rozwój firm oraz za ludzi, którym dają pracę. I że chcieliby, żeby samorząd był otwarty na biznes i traktował ich jak partnerów. Z kolei samorządowcy podkreślali, że ich rola polega na służeniu mieszkańcom, a także inicjowaniu i popieraniu wszelkich przedsięwzięć sprzyjających rozwojowi miasta. Tym działaniom muszą przyglądać się media, których najważniejszym zadaniem jest rzetelne informowanie, ale i kontrolowanie. Natomiast bankowcy nie kryli, że ich głównym celem jest „realizowanie wyniku finansowego”. Ale droga do tego celu oznacza ciągłe doszkalanie się pracowników, a z drugiej dostosowywanie oferty do potrzeb klientów i służenie im fachowym doradztwem. Ćwiczenie, które zaproponował Janusz Buzek, pozwalało nie tylko określić jakie są dla danej grupy priorytety, ale było też okazją do rozmowy i wymiany opinii. Żeby jednak nie było za prosto, w drugiej części spotkania składy zespołów zostały wymieszane. *Chciałem, żeby uczestnicy musieli wejść w czyjąś skórę i spojrzeć na problemy z innego punktu widzenia. Tym bardziej, że próba wzajemnego zrozumienia to dobra podstawa do budowania zaufania, które jest ogromnym kapitałem społecznym* - tłumaczył Janusz Buzek. Spotkanie zakończył zdaniem, które skierował do przedsiębiorców i samorządowców: *Im więcej masz pieniędzy czy władzy, tym bardziej powinieneś być odpowiedzialny i jednocześnie rozważny.*

Zamek Cieszyn

Co z tą Rosją?



Spotkanie z profesorem Eleną Czefranową w Bibliotece Miejskiej w Cieszynie. (fot. BM)

W jakim kierunku zmierza Rosja? Czy jest państwem w pełni demokratycznym? Czy pierestrojka zapoczątkowana w latach 80. przez Michaiła Gorbaczowa przyniosła oczekiwane zmiany? Odpowiedzi na

te i inne pytania usłyszeć mogli uczestnicy spotkania z rosyjską prawniczką, prorektorem Rosyjskiej Akademii Prawa Ministerstwa Sprawiedliwości Federacji Rosyjskiej Eleną Aleksandrowną Czefranową.

W czasie rodzinnej wizyty w Cieszynie profesor Czefranowa zgodziła się wygłosić prelekcję nt. zmian systemowych, jakie miały miejsce w Rosji od upadku ZSRR, a także nt. bieżącej sytuacji polityczno-gospodarczej tego kraju. Spotkanie odbyło się 24 lipca w Bibliotece Miejskiej w Cieszynie. W czasie pełnego ekspresji i emocji wykładu, przybyła z Moskwy prawniczka dała się poznać nie tylko jako znawczyni tematu, ale także jako baczna obserwatorka i uczestniczka wydarzeń ostatnich lat, w tym również relacjonowanych przez media całego świata te gorocznych moskiewskich manifestacji. Słuchając wykładu można było wyciągnąć wnioski, że demokracja w Rosji znajduje się na początkowym etapie rozwoju, że część społeczeństwa rosyjskiego, przyzwyczajona przez wieki do rządów

„silnej ręki”, nie do końca utożsamia się z systemem demokracji liberalnej. Zdaniem profesor Czefranowej Rosji potrzebne są głębokie zmiany, potrzebna jest m. in. silna opozycja, która nie dopuści, by jedno z największych państw świata wróciło do rządów autorytarnych. W drugiej części spotkania Elena Czefranowa odpowiadała na licznie zadawane pytania. Przybyłych interesował m. in. system podatkowy Rosji, sytuacja i znaczenie rosyjskiej klasy średniej, kondycja wojska rosyjskiego, reakcja Rosjan na zamachy w moskiewskim teatrze na Dubrowce w 2002 r. oraz w Biełstanie w 2004 r.

Zorganizowane przez Bibliotekę spotkanie pokazało, że interesujemy się nie tylko bogatą kulturą rosyjską, ale również sytuacją polityczną i społeczną naszego wschodniego sąsiada. Inicjatorem niezwykle spotkania był Przewodniczący Komisji Oświaty, Kultury i Sportu Rady Miejskiej Cieszyna Eugeniusz Raabe, prywatnie kuzyn profesor Eleny Aleksandrowny Czefranowej. *BM*

Kontaktowe półkolonie

Zakończył się pierwszy dwutygodniowy turnus półkolonii socjoterapeutycznej „W wakacje nudzie mówimy NIE!” organizowanej przez Stowarzyszenie Pomocy Wzajemnej „Być Razem” w Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”. Dwudziestka dzieci aktywnie i twórczo spędzała czas, uczestnicząc w codziennych zajęciach artystycznych, sportowych, rekreacyjnych i kulturalnych.

W sierpniu na dzieci czekają jeszcze dwa turnusy półkolonii, więc chętne dzieci w wieku 6-12 lat z terenu Cieszyna zapraszamy – zostało kilka wolnych miejsc!

Półkolonie socjoterapeutyczne trwające przez całe wakacje to nie wszystko, co dla dzieci przygotowało Stowarzyszenie

„Być Razem”. Dzieci w wieku 6-12 lat zapraszamy na obozy terapeutyczno-artystyczne w Domu Wczasów Dziecięcych w Sidzinie. Podczas wyjazdów dzieci będą miały okazję odkrywać własny potencjał i pozytywne cechy, poznawać nowe osoby, zdobywać górskie szlaki, uczestniczyć we wspólnych ogniskach, wycieczkach, zwiedzać pasiekę i Muzeum Etnograficzne. Ważnym elementem programu obozów będzie rozwój twórczy poprzez udział w arteterapii w formie zajęć plastycznych, tanecznych, hand-made, a także w zajęciach ekologicznych i bajkoterapii. Na obozie dzieci będą uczestniczyły również w zajęciach integracyjnych i socjoterapeutycznych, które pozwolą im uczyć się dobrej współpracy w grupie oraz rozwijać umiejętności komunikacji, asertywności



Zakończył się I turnus półkolonii socjoterapeutycznej. (fot. SPW „Być Razem”)

i budować poczucie własnej wartości.

Szczegółowe informacje i zapisy pod numerem telefonu 33 4795455.

Organizacja wypoczynku letniego pod nazwą „Mamo, tato mamy lato!” – wakacje dla dzieci i młodzieży jest współfinansowana ze środków Gminy Cieszyn.

SPW „Być Razem”

Zachwyceni polskim językiem



30 lipca odbyła się uroczysta inauguracja XXII letniej szkoły języka, literatury i kultury polskiej oraz XXI warsztatów polonistycznych. Wzięli w niej udział przedstawiciele władz Cieszyna, Uniwersytetu Śląskiego, a także Ministerstwa Nauki i Szkolnictwa Wyższego oraz Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”. Po oficjalnym otwarciu obu kursów miała miejsce uroczystość z okazji wieloletniej pracy zawodowej na Uniwersytecie Śląskim oraz jubileusz sześćdziesiątych urodzin prof. dr. hab. Romualda Cudaka, podczas której prof. dr hab. Jolanta Tambor, dyrektor Szkoły Języka i Kultury Polskiej UŚ oraz prof. zw. dr hab. Marian Kisiel, prodziekan Wydziału Filologicznego UŚ wręczyli solenizantowi specjalny numer czasopisma „Postscriptum Polonistyczne”. W okolicznościowym tomie znalazły się teksty napisane przez najbliższych współpracowników i przyjaciół Profesora

ra, znanych i cenionych w świecie literaturoznawców. Profesor R. Cudak przez szesnaście lat kierował SjiKP, obecnie jest kuratorem utworzonej w 2011 roku Katedry Międzynarodowych Studiów Polskich Uniwersytetu Śląskiego.

W tegorocznej letniej szkole języka, literatury i kultury polskiej bierze udział około 150 cudzoziemców pochodzących z 27 krajów świata, m. in. z Bułgarii, Chin, Chorwacji, Czech, Francji, Gruzji, Japonii, Kanady, Korei, Rosji, Serbii, Szwecji, Turcji, USA, Uzbekistanu, Węgier i Wielkiej Brytanii. Osoby, które przyjechały na warsztaty polonistyczne, to nauczyciele uczący języka polskiego poza granicami naszego kraju, którzy chcą podnieść swe kwalifikacje zawodowe po to, by uatrakcyjnić i jeszcze bardziej urozmaicić proces nauczania języka polskiego i polskiej kultury wśród obcokrajowców.

Cudzoziemców, którzy przyjechali do Cieszyna, czeka w najbliższym czasie sporo nauki – poranne zajęcia lektorato- we i seminaria oraz popołudniowe wykłady. Z pewnością nie zabraknie jednak

czasu na odpoczynek i rekreację. Studenci m. in. pojadą na wycieczki, będą mieli okazję zapoznać się z klasyką polskiego kina oraz najnowszymi produkcjami filmowymi, wezmą udział w śląskiej biennale z piosenką oraz grach i zabawach językowych. Chętni będą mogli wystąpić w Teatryku poezji dziecięcej czy adaptacji scenicznej powieści Witolda Gomborowicza Ferdynand, a także recytować wiersze Wisławy Szymborskiej. Ci, którzy bez większych trudów przychodzi pisanie po polsku, będą mogli spróbować swych sił, publikując teksty w tygodniku „Wiadomości Letniej Szkoły”.

Niezwykle ważnym wydarzeniem w czasie letniego kursu jest konkurs ortograficzny Sprawdzian z polskiego, w którym uczestniczą wszyscy słuchacze oraz goście przybyli z różnych krajów i studenci z zaprzyjaźnionych szkół języka polskiego. Osoba, która najlepiej napisze dyktando, otrzymuje tytuł „Cudzoziemskiego Mistrza Języka Polskiego”. Nagrodą dla zwycięzcy jest bezpłatny udział w kolejnej letniej szkole.

Marcin Maciołek



OGŁOSZENIA, KOMUNIKATY



**INFRASTRUKTURA
I ŚRODOWISKO**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



BUDOWA KANALIZACJI W ŚRÓDMIEŚCIU CIESZYNA

Upzejmie informujemy, że w śródmieściu Cieszyna trwają prace związane z budową kanalizacji sanitarnej, deszczowej oraz przebudową kanalizacji ogólnospławnej na kanalizację sanitarną i deszczową. Zadanie realizowane jest w ramach projektu „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej” współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko.

Prace podzielone są na dwa etapy:

- Etap I - obszar zlewni rzeki Olzy (ulice lub ich fragmenty objęte projektem, z których wody deszczowe odprowadzane są w kierunku rzeki Olzy);

- Etap II - obszar zlewni rzeki Bobrówki (ulice lub ich fragmenty objęte projektem, z których wody deszczowe odprowadzane są w kierunku rzeki Bobrówki).

Obszar zlewni rzeki Olzy:

3 Maja, Aleja Jana Łyska, Błogocka, Bolesława Limanowskiego, Głęboka, Henryka Sienkiewicza, Ignacego Kraszewskiego, Karola Miarki, Kasztanowa, Ks. Ignacego Świeżego, Leopolda Jana Szersznika, Młyńska Brama, Nowe Miasto, Ogrodowa, Pawła Stalmacha, Plac Dominikański, Plac Józefa Poniatowskiego, Plac Św. Krzyża, Plac Wolności, Pokoju, Przykopa, Rynek, Schodowa, Sejmowa, Szeroka, Śrutarska, Tadeusza Regera, Trzech Braci.

Obszar zlewni rzeki Bobrówki:

Bednarska, Błogocka, Bobrecka, Bolesława Limanowskiego, Bóznicza, Czarny Chodnik, Dra Jana Michejdy, Głęboka, Górna (do wysokości Placu Józefa Poniatowskiego), Jana Kochanowskiego, Leopolda Jana Szersznika, Jana Matejki, Józefa Kiedronia, Ludwika Kluckiego, Mennicza, Plac Ks. Józefa Londzina, Plac Teatralny, Plac Wolności, Rynek (Szeroka), Stary Targ, Stroma, Waclawa Olszaka, Wojciecha Korfantego (od Placu Ks. Józefa Londzina do Alei Oswalda Madeckiego), Wojska Polskiego, Wyższa Brama, Zamkowa.

Zgodnie z dokumentacją projektową prace będą prowadzone w różnych technologiach, tj. otwarty wykop, przewiert, modernizacja za pomocą rękawa (metoda bezwykopowa).

Przedstawiciele firmy wykonawczej, bezpośrednio przed wykonywaniem prac w rejonie danej nieruchomości kontaktują się z właścicielami (zarządcami) nieruchomości objętych projektem w celu ustalenia szczegółów wejścia w teren. Właściciele (zarządcy) poproszeni zostaną o podpisanie stosownego oświadczenia przygotowanego przez Wykonawcę. Firmy wykonujące inwentaryzację posiadają upoważnienie wydane przez Burmistrza Miasta Cieszyna, które przedstawiane jest właścicielom (zarządcom) nieruchomości.

Wykonawca robót budowlanych dla obszaru zlewni rzeki Olzy i Bobrówki:

Mota-Engil Central Europe S.A., ul. Wadowicka 8W, 30-415 Kraków; Biuro w Cieszynie, ul. Frysztacka 93a, 43-400 Cieszyn, tel./faks 33 8511359. Kierownik budowy dla zlewni rzeki Olzy i Bobrówki: Adam Przewor, tel. 604 388 057.

Inwentaryzację budynków w imieniu firmy Mota - Engil Central Europe S.A. przeprowadzają firmy:

Obszar zlewni rzeki Olzy - Mentor Consulting Sp. z o.o., ul. Szosa Chełmińska 177-181, 87-100 Toruń.

Obszar zlewni rzeki Bobrówki - Expressway Consulting Sp. z o.o., ul. Jesiennych Liści 1 A, 03-289 Warszawa.

Nadzór inwestorski nad robotami budowlanymi, w imieniu Gminy Cieszyn, pełni Inżynier Kontraktu: Dom Inżynierski „Promis” S.A., ul. Stośława 2, 70-223 Szczecin, Biuro w Cieszynie, ul. Frysztacka 93a, 43-400 Cieszyn.

Inspektor nadzoru dla zlewni rzeki Olzy: Edyta Gara, tel. 509 553 071.

Inspektor nadzoru dla zlewni rzeki

Bobrówki: Tomasz Zegar, tel. 519 178 260.

Zamawiający: Gmina Cieszyn, Rynek 1, 43-400 Cieszyn. Jednostka Realizująca Projekt „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej”, Urząd Miejski w Cieszynie, ul. Kochanowskiego 14 (parter - dawna siedziba Straży Miejskiej), tel. 33 4794382-385 - stanowiska administracyjne, tel. 33 4794386-387 - stanowiska techniczne, faks 33 4794380.

Rejon ulic, w których w danym okresie będą występować utrudnienia w ruchu wynikające z prowadzonych robót, prac przygotowawczych oraz wyznaczonych objazdów podawany jest w „Wiadomościach Ratuszowych” oraz na stronie www.um.cieszyn.pl (zmiana organizacji ruchu). Szczegółowe informacje o projekcie znajdują się na www.um.cieszyn.pl/kanalizacja.

Jednostka Realizująca Projekt

UTRUDNIENIA W RUCHU ZWIĄZANE Z BUDOWĄ KANALIZACJI SANITARNEJ (sierpień 2012 r.-wrzesień 2012 r.)

Wydział Inwestycji Miejskich - Jednostka Realizująca Projekt „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej” upzejmie informuje, że w okresie sierpień-wrzesień utrudnienia związane z budową kanalizacji sanitarnej będą występować w rejonie następujących ulic:

KRASNA

Chłodna, Kępna, Mleczna, Olchowa, Śnieżna, Wiosenna

ŚRÓDMIEŚCIE

Etap I - Zlewnia rzeki Olzy

Al. Jana Łyska, Bolesława Limanowskiego, Henryka Sienkiewicza, Ignacego Kraszewskiego, Karola Miarki, ks. Ignacego Świeżego, Młyńska Brama, Nowe Miasto, Ogrodowa, Pokoju, Pawła Stalmacha, Ratuszowa, Sejmowa, Śrutarska, Trzech Braci

Etap II - Zlewnia rzeki Bobrówki

Bednarska, Bóznicza, Czarny Chodnik, Dojazdowa, dra Jana Michejdy, Józefa Kiedronia, Ludwika Kluckiego, Plac ks. Józefa Londzina, Stroma, Zamkowa

Etap III- rejon ul. Wiejskiej i Powstańców Śląskich

Mała, Powstańców Śląskich, Skośna, Wiejska, Złota

Rejon ul. Pikiety i Przepilińskiego

Hieronima Przepilińskiego, Owocowa, Pikiety, Żniwna.

Przepraszamy mieszkańców Cieszyna za wszelkie utrudnienia związane z realizacją projektu. Dziękujemy za wyrozumiałość.

Jednostka Realizująca Projekt

DLA ROZWOJU INFRASTRUKTURY I ŚRODOWISKA

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko

MIESZKANIE NA SPRZEDAŻ

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia w drodze ustnego przetargu nieograniczonego **lokal mieszkalny nr 2** położony na I piętrze **budynku nr 62 przy ul. Głębokiej** w Cieszynie wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste do dnia 14 lipca 2012 r. działu 9581/106012 części do działki nr 54 obr. 42 o pow. 0,0491 ha, objętej księgą wieczystą nr BB1C/00036779/0 Sądu Rejonowego w Cieszynie. Lokal składa się z dwóch pokoi, kuchni, przedpokoju, łazienki, wc i piwnicy o łącznej powierzchni użytkowej 95,81 m².

Cena wyjściowa do przetargu w wysokości 196 300,00 zł.

Wykaz o przeznaczaniu nieruchomości do sprzedaży został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie / Rynek 1, I piętro / na okres 21 dni, tj. od dnia 19 lipca 2012 r. do dnia 9 sierpnia 2012 r.



Lokal przy ul. Głębokiej przeznaczony do zbycia. (fot. z archiwum Wydziału GN)

ZARZĄDZENIE nr 0050.557.2012
Burmistrza Miasta Cieszyna
z dnia 25 lipca 2012 r.

w sprawie ustalenia stawek czynszu
dzierżawnego (najmu) nieruchomości
położonych w poszczególnych strefach
Miasta Cieszyna

Na podstawie art. 30 ust. 1 pkt 3 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz.U. z 2001 r. nr 142, poz. 1591 z późn. zm.) oraz § 5 ust. 4 uchwały Rady Miejskiej Cieszyna nr XXVII/263/08 z dnia 30 października 2008 r. w sprawie określenia zasad zbywania, nabywania i obciążania nieruchomości oraz ich wydzierżawiania lub wynajmowania na czas oznaczony dłuższy niż 3 lata lub na czas nieoznaczony, w tym zawierania kolejnych umów dzierżawy lub najmu po umowie zawartej na czas oznaczony do 3 lat (tekst jednolity Dziennik Woj. Śląskiego z 2011 r. nr 269 poz. 4465).

postanawiam:

§ 1

1. Ustalić, z zastrzeżeniem w ust. 4, wysokość stawek czynszu (w zł/m²) za dzierżawę lub najem gruntów miejskich oddanych dzierżawcom lub najemcom w drodze umowy na następujące cele:

Oplaty miesięczne		
1 Tereny składowe:		
I strefa		1,93 zł
II strefa		1,79 zł
III strefa		1,50 zł
2 Tereny przemysłowe:		
I strefa		3,36 zł
II strefa		2,64 zł
III strefa		2,30 zł
3 Tereny handlowo - usługowe:		
I strefa		13,41 zł
II strefa		11,20 zł
III strefa		6,71 zł
4 Ogródki letnie i stałe:		
I strefa		10,59 zł
II strefa		8,73 zł
III strefa		5,45 zł
5 Garaże:		
I strefa		2,08 zł
II strefa		1,79 zł
III strefa		1,64 zł
6 Tereny wokół budynków wspólnot mieszkaniowych:		
- działki wokół bud. wielorodzinnych		0,03 zł
7 Tereny zajęte pod miejsca postojowe, parkingi i place manewrowe		
		3,00 zł
8 Tereny zajęte pod dojścia i dojazdy do budynków		
		2,00 zł
Oplaty roczne		
9 Grunty miejskie przeznaczone na cele:		
9.1	- rolne (cena za ha)	214,02 zł
9.2	- ogródki rekreacyjne	0,48 zł
9.3	- miejsca parkingowe dla wspólnot mieszkaniowych*	3,21 zł
9.4	- tereny trwale ogrodzone (na powiększenie nieruchomości)	5,35 zł

* - dot. możliwości utworzenia „zielonego” miejsca parkingowego zgodnie z „Konceptcją zagospodarowania osiedli”

2. Ustalić za dzierżawę (najem) gruntów i budynków na rzecz gminnych jednostek organizacyjnych posiadających osobowość prawną roczną stawkę czynszu dzierżawnego w wysokości 0,01 zł/m² powierzchni. Stawka nie ma zastosowania do umów zawieranych przez gminne jednostki organizacyjne w odniesieniu do mienia, które zostało im przekazane przez Gminę Cieszyn.

3. Do stawek czynszu, o których mowa powyżej dolicza się podatek VAT w wysokości określonej odpowiednimi przepisami prawa.

4. Stawki czynszu określone niniejszym zarządzeniem nie dotyczą gruntów w pasie drogowym, których zajęcie, opłaty za zajęcie i kary pieniężne są uregulowane w ustawie z 21 marca 1985 r. o drogach publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2007 r. nr 19, poz. 115 z późn. zm.).

§ 2

Przyjąć zasadę rozliczania czynszu proporcjonalnie do okresu trwania umowy.

§ 3

Wysokość stawek podanych w § 1 jest obowiązująca w przypadku dzierżawienia (wynajmowania) nieruchomości w trybie bezprzetargowym. Stawki te są również stawkami wyjściowymi w przetargach na dzierżawę (najem) nieruchomości.

§ 4

Zmiana sposobu przeznaczenia gruntu powoduje zmianę wielkości stawki zgodnej z § 1.

§ 5

Dla nieruchomości dzierżawionych w inny sposób każdorazowo wysokość stawki określa Burmistrz Miasta Cieszyna.

§ 6

Burmistrz Miasta Cieszyna w uzasadnionych przypadkach może dokonać podwyższenia bądź obniżenia stawki czynszu dzierżawnego lub czynszu za dzierżawę (najem), o których mowa w § 1.

§ 7

1. Wysokość czynszu dzierżawnego netto podlega rocznej waloryzacji o wskaźnik wzrostu cen towarów i usług konsumpcyjnych. Termin waloryzacji przenosi się na rok kolejny w przypadku gdy wartość podwyżki nie przekracza 15 zł.

2. Czynsz, o którym mowa w niniejszym zarządzeniu, powinien być płacony w terminach określonych w zawartych umowach.

§ 8

Integralną częścią zarządzenia jest załącznik z podziałem strefowym Miasta Cieszyna.

§ 9

Wykonanie zarządzenia powierzam Naczelnikowi Wydziału Gospodarki Nieruchomościami.

§ 10

Tracą moc zarządzenia Burmistrza Miasta Cieszyna nr 144/II/2009 z dnia 14 marca 2009 r. i nr 780/II/2010 z dnia 8 grudnia 2010 r.

§ 11

1. Zarządzenie podlega publikacji w „Wiadomościach Ratuszowych” i wchodzi w życie z chwilą podjęcia.

2. Dla nieruchomości przeznaczonych do wydzierżawienia przed wejściem w życie niniejszego zarządzenia zastosowanie mają

zarządzenia Burmistrza Miasta Cieszyna, o których mowa w § 10.

Załącznik do zarządzenia Burmistrza Miasta Cieszyna nr 0050.557.2012 z dnia 25 lipca 2012 r.

Podział Miasta Cieszyna na strefy

Strefa I – rejon w obrębie ulic:

3-go Maja, K. Miarki do skrzyżowania z Ks. Świeżego, Ks. Świeżego, Stalmacha do skrzyżowania z Placem Kościelnym, Plac Kościelny, Wyższa Brama, Plac Wolności, Kochanowskiego, Michejdy, Zamkowa, Aleja Łyska.

W tym ulice: Limanowskiego, Srebrna, Ratuszowa, Sejmowa, Trzech Braci, Śrutarska, Nowe Miasto, Pokoju, Regera, Szersznicka, Szeroka, Rynek, Głęboka, Olszaka, Stary Targ, Mennicza, Kiedronia, Bóznicza, J. Matejki, Przykopa, Schodowa, Plac Kościelny.

Strefa II – ulice (teren w odległości 30 m od osi drogi):

Graniczna (od przejścia granicznego do skrzyżowania z ulicą Bielską), Frysztacka, Liburnia, Stawowa, Bielska, Korfantego, Katowicka, Kolejowa, Garncarska, Bobrecka, Górna.

Strefa III - pozostałe tereny do granic administracyjnych Miasta.

MIESZKANIE NA SPRZEDAŻ

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia w drodze ustnego przetargu nieograniczonego **lokal mieszkalny nr 5** położony na I piętrze **budynku nr 14 przy ul. Sejmowej** w Cieszynie wraz z udziałem 9379/81453 części do działki nr 67 obr. 43 o pow. 0,0385 ha, objętej księgą wieczystą nr BB1C/00049018/2 Sądu Rejonowego w Cieszynie. Lokal składa się z dwóch pokoi, kuchni, przedpokoju, łazienki, wc i piwnicy o łącznej powierzchni użytkowej 93,79 m².

Cena wyjściowa do przetargu w wysokości 218 000,00 zł.

Wykaz o przeznaczeniu nieruchomości do sprzedaży został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie / Rynek 1, I piętro / na okres 21 dni, tj. od dnia 19 lipca 2012 r. do dnia 9 sierpnia 2012 r.



Lokal przy ul. Sejmowej 14 przeznaczony do sprzedaży. (fot. z archiwum Wydziału GN)

ZBYCIE NA RZECZ AKTUALNYCH NAJEMCÓW

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia, w trybie bezprzetargowym na rzecz aktualnego najemcy:

- lokal mieszkalny nr 7 położony w budynku przy ul. Wąskiej 2 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 5400/138640 części.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie / Rynek 1, I piętro / na okres 21 dni, tj. od dnia 25 lipca 2012 r. do dnia 14 sierpnia 2012 r.

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia, w trybie bezprzetargowym na rzecz aktualnego najemcy:

- lokal mieszkalny nr 33 położony w budynku przy ul. Morcinka 3 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 5493/312144 części.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie / Rynek 1, I piętro / na okres 21 dni, tj. od dnia 20 lipca 2012 r. do dnia 9 sierpnia 2012 r.

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia, w trybie bezprzetargowym na rzecz aktualnych najemców:

- lokal mieszkalny nr 1 położony w budynku przy ul. Nowe Miasto 11 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 3874/10586 części,

- lokal mieszkalny nr 15 położony w budynku przy ul. Ks. Tomanka 2 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 4604/115524 części.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie / Rynek 1, I piętro / na okres 21 dni, tj. od dnia 27 lipca 2012 r. do dnia 16 sierpnia 2012 r.

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia, w trybie bezprzetargowym na rzecz aktualnych najemców:

- lokal mieszkalny nr 30 położony w budynku przy ul. Górnej 30 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 4520/175371 części,

- lokal mieszkalny nr 5 położony w budynku przy ul. Bielskiej 45 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 5200/113100 części,

- lokal mieszkalny nr 10 położony w budynku przy ul. Sejmowej 2 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 4213/98414 części,

- lokal mieszkalny nr 35 położony w budynku przy ul. Tysiąclecia 3 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 3550/155753 części,

- lokal mieszkalny nr 17 położony w budynku przy ul. Tysiąclecia 5 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 2803/181534 części,

- lokal mieszkalny nr 44 położony w budynku przy ul. Moniuszki 8 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 3380/246660 części,

- lokal mieszkalny nr 3 położony w budynku przy ul. Morcinka 3 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości

gruntowej i części wspólnych budynku w 8862/312144 części,

- lokal mieszkalny nr 26 położony w budynku przy ul. Górna 30 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 3550/175371 części,

- lokal mieszkalny nr 1 położony w budynku przy ul. Tysiąclecia 4 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 1/18 części,

- lokal mieszkalny nr 1 położony w budynku przy ul. Mickiewicza 8 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 5500/85970 części.

Wykazy nieruchomości przeznaczonych do zbycia zostały wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie / Rynek 1, I piętro / na okres 21 dni, tj. od dnia 17 lipca 2012 r. do dnia 6 sierpnia 2012 r.

DZIERŻAWA CEL HANDLOWO-USŁUGOWY



Nieruchomość przeznaczona do wydzierżawienia. (fot. archiwum Wydziału GN)

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza II ustny przetarg nieograniczony na wydzierżawienie na cel handlowo-usługowy nieruchomości Gminy Cieszyn.

Położenie nieruchomości: Cieszyn, skrzyżowaniu ul. Bielskiej i ul. Wyższa Brama.

Oznaczenie nieruchomości: część działki nr 40/1 obr. 41 zabudowana budynkiem użytkowym.

Powierzchnia: 0,0265 ha.

Okres dzierżawy: czas nieoznaczony.

Księga wieczysta Sądu Rejonowego w Cieszynie nr BB1C/00030273/1.

Użytek gruntu: B

Data i miejsce przetargu: 16 sierpnia 2012 r. sala nr 13 Urzędu Miejskiego w Cieszynie o godz. 10.00. Stawka wyjściowa przyjęta do przetargu wynosi 10,00 zł/m² (miesięczny czynsz dzierżawny wyceniony wg stawki wywoławczej wynosi 2 650,- zł netto). Stawka ta będzie stanowić podstawę do określenia wysokości miesięcznego czynszu dzierżawnego, płatnego do 10 dnia każdego miesiąca, przy czym czynsz ten będzie podlegać rocznej waloryzacji o średnioroczny wskaźnik wzrostu cen towarów i usług konsumpcyjnych. Zgodnie z ustawą z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług uzyskana w przetargu stawka czynszu dzierżawnego zostanie zwiększona o obowiązującą stawkę podatku VAT (aktualnie obowiązująca stawka podatku VAT to 23%).

Termin wpłacenia wadium upływa 13 sierpnia 2012 r.

Szczegółowe ogłoszenie o przetargu zostało zamieszczone na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej <http://www.um.cieszyn.bip-gov.info.pl> (zakładka Przetargi nieruchomości) oraz na tablicy ogłoszeń UM w Cieszynie. Bliższych informacji w tej sprawie można zasięgnąć pod numerem telefonu 33 4794 278 lub 33 4794 230.

NAJEM LOKALU

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. informuje, że przeznaczona do najmu, w drodze przetargu pisemnego, nieograniczonego – konkurs ofert, na prowadzenie dowolnej działalności gospodarczej, lokal użytkowy położony na parterze budynku nr 40 przy ul. Frysztańskiej w Cieszynie, o łącznej powierzchni użytkowej 40.76 m².

Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszony na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. / ul. Liburnia 2a, parter / oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o.: zbm.cieszyn.bip-gov.info.pl.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o., ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 18, tel. 33 852 37 52.

INFORMACJA O WYDANEJ DECYZJI O ŚRODOWISKOWYCH UWARUNKOWANIACH DLA PRZEDSIĘWZIĘCIA MOGĄCEGO ZNACZĄCO ODDZIAŁYWAĆ NA ŚRODOWISKO

Stosownie do art. 85 ust. 3 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. Nr 199, poz. 1227 z późn. zm.) Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że w dniu 16 lipca 2012 r., po rozpatrzeniu wniosku z dnia 29 marca 2012 r. przedłożonego przez Spółkę z ograniczoną odpowiedzialnością „LINEA-TRANS” z siedzibą w Cieszynie, przy ul. Limanowskiego 8/14, reprezentowaną przez pełnomocnika – Pana Michała Zalińskiego i przeprowadzeniu postępowania w sprawie oceny oddziaływania na środowisko, wydana została decyzja o środowiskowych uwarunkowaniach dla przedsięwzięcia, polegającego na budowie budynku warsztatowego wraz z zapleczem socjalnym, na terenie nieruchomości, którą stanowi dz. nr 155/20 obr. 64 przy ul. Frysztańskiej w Cieszynie.

W ramach przedmiotowej inwestycji na działce o powierzchni 0,2266 ha planuje się budowę jednokondygnacyjnej hali warsztatowej w konstrukcji stalowej, z zapleczem socjalnym, o powierzchni zabudowy ok. 140 m², w której świadczone będą usługi w zakresie napraw bieżących oraz diagnostyki pojazdów, w tym busów i autobusów. Warsztat wyposażony będzie w dwa stanowiska kanałowe oraz niezbędne do obsługi pojazdów narzędzia ręczne, wiertarki, szlifierki a także wyciągarki silnikowe. Ponadto w ramach realizacji przedsięwzięcia na terenie działki nr 155/20 obr. 64, w otoczeniu projektowanej hali warsztatowej, wykonane zostaną wewnętrzne ciągi komunikacyjne i utwardzone place postojowo-manewrowe.

Z treścią przedmiotowej decyzji, jak również z całością dokumentacji dotyczącej przedmiotowego postępowania, w tym z uzgodnieniami i opiniami jakie wpłynęły do organu prowadzącego postępowanie do Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Katowicach oraz Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Cieszynie, można się zapoznać w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, pokój 17, w godzinach pracy Urzędu.

Burmistrz Miasta Cieszyna

**ADRESY****ADRESY I TELEFONY****Cieszyńskie Centrum Informacji**

Rynek 1, tel. 33 479 42 48-9,
mci@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70, tel. alarmowy: 33 47 94 366,
gcr@um.cieszyn.pl. Po godzinach pracy dyżur kryzysowy pełni Straż Miejska.

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00,
www.mops.cieszyn.pl

Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 11, tel. 33 479 49 31

Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości od pon. do pt. w godz. 14.00-20.00: 33 852 40 00

Hostel dla ofiar przemocy w rodzinie

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon: 33 851 29 29

Punkt ds. narkomanii

ul. Ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 54, czynny: wt. g. 17-19, sob. g. 9-14

Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. Ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 54, www.bycrazem.com

Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90, www.mzd.cieszyn.pl

Pogotowia

Energetyczne: tel. 991, Gazowe: tel. 992, Ciepłownicze: tel. 993, Wodociągowe: tel. 994, Ratunkowe: tel. 999, Policja: tel. 997, Straż Pożarna: tel. 998, Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13, Graniczna 1, tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7, tel. 986, 33 857 94 00, www.sm.cieszyn.pl

Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11, www.szpital.netus.pl

Urząd Miejski

Rynek 1, tel. 33 479 42 00, fax 33 479 43 03, www.um.cieszyn.pl

Zakład Budynków Miejskich sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60, www.zbm.cieszyn.pl

Zakład Gospodarki Komunalnej sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00, www.zgk.cieszyn.pl

**DYŻURY APTEK**

DATA	APTEKA	ULICA	TELEFON
3 VIII	Na Banotówce	ul. Hallera 45	33 852-25-36
4 VIII	Medea 3	ul. Frysztacka 20	33 479-70-80
5 VIII	Medea 2	ul. Limanowskiego 9/1	33 445-16-88
6 VIII	Galen	ul. Liburnia 22	33 857-99-61
7 VIII	Farmarosa	ul. Bobrecka 27	33 858-27-65
8 VIII	Medea	ul. Bielska 8	33 852-13-45
9 VIII	Centrum	ul. Filasiewiczza 3A	33 852-51-02
10 VIII	Pod Zamkiem	ul. Głęboka 62	33 852-13-63
11 VIII	Dbam o zdrowie	ul. Kolejowa 20	33 858-23-15
12 VIII	Dbam o zdrowie	ul. Bielska 37	33 852-54-40
13 VIII	Na Trakcie	ul. Szybińskiego 1	33 851-35-54
14 VIII	U Miłosiernych	ul. Londzina 1	33 852-02-67
15 VIII	Na Starówce	ul. Mennicza 20	33 857-76-40
16 VIII	Na Banotówce	ul. Hallera 45	33 852-25-36
17 VIII	Medea 3	ul. Frysztacka 20	33 479-70-80
18 VIII	Medea 2	ul. Limanowskiego 9/1	33 445-16-88

Zgłoś imprezę na www.cieszyn.pl

Wszystkich Organizatorów imprez odbywających się w naszym mieście zachęcamy do skorzystania z możliwości bezpłatnej promocji polegającej na zgłoszeniu imprez do Kalendarium na stronie internetowej miasta. Po wejściu na www.cieszyn.pl prosimy o kliknięcie przycisku „Wypromuj swoją imprezę” i wypełnienie krótkiego formularza zgłoszeniowego. *BZ*

Zapisz się na Newsletter

Tych, którzy chcą być na bieżąco informowani drogą mailową o najciekawszych wydarzeniach kulturalnych i sportowych w Cieszynie, zachęcamy do skorzystania z Newslettera. Po wejściu na stronę www.cieszyn.pl w zakładce Newsletter wystarczy podać swój adres e-mail, a wtedy na Państwa skrzynkę mailową będą trafiać najświeższe informacje o najciekawszych wydarzeniach w naszym mieście. *BZ*

DwuTygodnik BEZPŁATNY

Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie

Wiadomości Ratuszowe

Wydawca: **Urząd Miejski w Cieszynie**Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00, fax 33 479 43 03, www.cieszyn.plRedakcja: **Wydział Promocji i Informacji UM w Cieszynie**tel. 33 479 42 40, promocja@um.cieszyn.plRedaktor naczelny: **Barbara Zubrzycka** tel. 33 479 42 41, wr@um.cieszyn.plSkład i łamanie: **Barbara Zubrzycka**. Projekt Layoutu: **Tomasz Kipka**Druk: **Przedsiębiorstwo Poligraficzne Modena Sp. z o.o.**, ul. Mała Łąka 17, 43-400 Cieszyn, tel. 33 852 36 65, www.drukarniamodena.pl**ISSN: 1234-1746 | Nakład: 5.000 szt.**

Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i zmian w nadesłanych materiałach.

Materiały w wersji elektronicznej prosimy nadsyłać na adres e-mail redaktora naczelnego.

Dodatkowe informacje dotyczące **WR** uzyskają Państwo pod telefonicznym numerem redakcji.



BURMISTRZ MIASTA POSTANOWIŁ

Burmistrz Miasta w dniach 16-27 lipca podjął 48 zarządzeń (wszystkie umieszczone są na stronach BIP Urzędu Miejskiego www.um.cieszyn.bip.gov.info.pl). Wybrane zarządzenia:

- Sprzedać w drodze bezprzetargowej dotychczasowym najemcom lokale mieszkalne przy ul. Solnej 8, Ks. Tomanka 6, Pl. Dominikański 4, Strzelców Podhalańskich 1 oraz 2 lokale przy ul. Strzelców Podhalańskich 2.

- Sporządzić i podać do wiadomości publicznej wykaz lokali mieszkalnych przeznaczonych do sprzedaży w drodze ustnego przetargu nieograniczonego położonych przy: ul. Sejmowej 2 i 14, Głębokiej 62, Bielskiej 45, Tysiąclecia 3, 4 oraz 5, Górnej 30, Wąskiej 2, Mickiewicza 8, Moniuszki 8, Tomanka 2, Nowe Miasto 11 oraz 2 lokale przy ul. Morcinka 3.

- Wyznaczyć p. Urszulę Recmanik do zastępowania dyrektora Przedszkola nr 17 w Cieszynie w okresie od 24 lipca do 14 sierpnia 2012 r.

- Nie wykonać prawa pierwokupu prawa użytkownika wieczystego działki nr 155/19 obr. 64 oraz prawa pierwokupu udziału 1/18 części prawa współużytkowania wieczystego dział-

ki 155/7 i 155/11 obr. 64 stanowiących własność Skarbu Państwa położonych w rejonie ul. Frysztaćkiej.

- Nie wykonać prawa pierwokupu własności działki nr 50/9 obr. 76 położonej przy ul. Kruczej.

- Skierować pod obrady Rady Miejskiej Cieszyna projekt uchwały w sprawie wyrażenia zgody na odstąpienie od obowiązku przetargowego trybu zawarcia umowy dzierżawy na czas nieoznaczony dot. części działki nr 12/4 obr. 10 położonej przy ul. Zielonej i części działki nr 1 obr. 75 położonej przy ul. Wiślańskiej.

- Wyrazić zgodę na usunięcie przez Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp z o. o. drzew rosnących na terenie cmentarza komunalnego przy ul. Katowickiej i Ładnej. Wycinka dokonana będzie w ramach wymiany zieleni (dokonane zostały już nasadzenia zastępcze), a także drzew obumarłych i pochylonych grożących przewróceniem oraz dwóch drzew uszkadzających nagrobki na cmentarzu komunalnym przy ul. Gen. Hallera.

- Wyrazić zgodę osobom fizycznym zamieszkałym w Cieszynie przy ul. Krzywej na nieodpłatne wejście na

grunt będący własnością Gminy Cieszyn w celu realizacji projektu „Kanalizacja sanitarna z przyłączami domowymi w Cieszynie przy ul. Krzywej”.

- Rozwiązać za porozumieniem stron umowę dzierżawy z dnia 9 lipca 1997 zawartą z Prowincją Wniebowzięcia NMP Zakony Braci Mniejszych Franciszkanów w Polsce z/s w Katowicach ze skutkiem na 31 lipca 2012 r.

- Uznać celowość realizacji zadania publicznego pod nazwą „Opracowanie i druk monografii OSP Cieszyn – Boguszowice” zawartego w ofercie złożonej przez OSP Cieszyn - Boguszowice w dniu 17 lipca 2012.

- Uznać celowość realizacji zadania publicznego pod nazwą „King of the Freestyle III – cieszyńska bitwa taneczna” zawartego w ofercie złożonej przez Fundację Laja w dniu 11 lipca 2012 r.

- Ogłosić II przetarg nieograniczony na dzierżawę części działki nr 40/1 obr. 41 o pow. 265 m² położonej na skrzyżowaniu ul. Bielskiej i ul. Wyższa Brama zabudowanej budynkiem użytkowym ze stawką wyjściową do przetargu 10 zł za m².

- Wyznaczyć p. Patrycję Chowaniec do zastępowania dyrektora Przedszkola nr 8 w Cieszynie w czasie jego nieobecności w okresie od 1 września 2012 r. do 31 sierpnia 2013 r.

- Wybrać najkorzystniejszą ofertę złożoną przez Przedsiębiorstwo Wielobranżowe ADAMEX KP Sp. z o. o. z Bielska-Białej na realizację zamówienia publicznego na wykonanie robót budowlanych w ramach zadania inwestycyjnego „Termomodernizacja budynku Szkoły Podstawowej nr 2 w Cieszynie”.

Edyta Subocz

Z wizytą u Jubilatów

Państwo Teomira i Jan Krasowscy przeżyli wspólnie 61 lat. Przez ponad pół wieku byli mieszkańcami Cieszyna. Teraz z łezką w oku żegnają się z naszym miastem i wyjeżdżają do swoich najbliższych do Szczecina. Burmistrz Cieszyna Mieczysław Szczurek wraz z kierownikiem Urzędu Stanu Cywilnego w Cieszynie Arturem Lorkiem odwiedzili szacownych Jubilatów składając na ich ręce gratulacje od Prezydenta RP za długoletnie pożycie małżeńskie.

Państwo Krasowscy to wyjątkowa para, która zrobiła na gościach ogromne wrażenie swoją serdecznością i poczuciem humoru. Jubilatów życzymy dużo zdrowia i szczęścia na dalszej drodze wspólnego życia.

Edyta Subocz



Państwo Teomira i Jan Krasowscy otrzymali gratulacje od Prezydenta RP za długoletnie pożycie małżeńskie z rąk burmistrza Cieszyna i kierownika Urzędu Stanu Cywilnego. (fot. Edyta Subocz)

Wspólny rodowód – harcerstwo polskie po obu stronach Olzy w okresie międzywojennym

Zakończenie I wojny światowej i odzyskanie przez państwo polskie niepodległości rozpoczynało dopiero proces jego odbudowy. Na pierwszy plan wysuwał się problem granic odrodzonego państwa polskiego. Na Śląsku Cieszyńskim, podobnie jak na obszarze pozostałych ziem polskich, w działalność tę włączyli się również harcerze. Jeszcze na przełomie października i listopada 1918 r. wzięli oni udział w rozbrajaniu Austriaków, zaś w styczniu 1919 r., w czasie najazdu wojsk czeskich na Śląsk Cieszyński, znaleźli się w szeregach obrońców. W kwietniu 1920 r., w czasie przygotowań do plebiscytu, Komenda Harcerska Księstwa Cieszyńskiego wezwała wszystkich harcerzy aby zgłaszali się do służby. Po podziale Śląska Cieszyńskiego do października 1920 r. harcerze, po krótkim przeszkoleniu wojskowym, pełnili służbę wartowniczą na ustanowionej granicy polsko-czechosłowackiej.

Podział Śląska Cieszyńskiego w 1920 r. spowodował, że drużyny działające na zachodnim brzegu Olzy znalazły się w granicach państwa czechosłowackiego i stały się bazą dla powstałego w 1924 r. Harcerstwa Polskiego w Czechosłowacji. W polskiej części Śląska Cieszyńskiego harcerstwo działało pod szyldem powstałego w 1918 r. Związku Harcerstwa Polskiego. Pomimo istnienia granicy, w działalność ZHP jak i HPC zaangażowani byli m. in. Witold Reger, Karol Kisza, Klemens Koźbiał. W obu częściach Śląska Cieszyńskiego przyszło działać polskim harcerzom w zupełnie odmiennych warunkach. Na Zaolziu polskie harcerstwo stało się strażnikiem polskiego stanu posiadania. Część polska Śląska Cieszyńskiego stała się niejako zapleczem dla tej działalności. Również rozwój liczebny polskiego harcerstwa nad Olzą świadczy dobitnie o punkcie ciężkości, którego centrum znajdowało się w tym czasie na zachodnim brzegu Olzy. W 1938 r. sam hufiec orłowski liczył 479 harcerzy, czyli mniej więcej tyle co działające na prawym brzegu Olzy hufce: cieszyński i skoczowski. O znaczeniu polskiego harcerstwa na Zaolziu świadczy również fakt, że dwóch pierwszych po zakończeniu II wojny światowej komendantów Hufca ZHP w Cieszynie – Władysław Rzycki i Leon Szmaja wywodziło się z szeregów Harcerstwa Polskiego w Czechosłowacji.

W okresie międzywojennym w obu częściach Śląska Cieszyńskiego silnie akcentowano postawy patriotyczne. Rokrocznie harcerze organizowali w formie zabaw, odczytów, marszów, inscenizacji obchody rocznicowe związane z uchwaleniem Konstytucji 3 maja oraz



Jubileuszowy Zlot Harcerstwa Polskiego w Spale w czasie defilady w Czeskim Cieszynie, 1935 r. (fot. ze zbiorów Izby Tradycji przy Hufcu ZHP Ziemi Cieszyńskiej)

odzyskaniem niepodległości. Okazją do manifestacji polskości stały się również uroczystości, w których czczono pamięć ofiar wypadku lotniczego w Cierlicku, Franciszka Żwirki i Stanisława Wigury. W maju 1935 r. w związku ze śmiercią Józefa Piłsudskiego harcerze uczestniczyli w organizowanych z tej okazji akademiach żałobnych oraz składali kondolencje w Konsulacie RP w Morawskiej Ostrawie. Wielką manifestacją polskości harcerzy z Zaolzia, był ich wyjazd na Jubileuszowy Zlot Narodowy w Spale w lipcu 1935 r. Przy akompaniowaniu orkiestry 4 pułku strzelców podhalańskich prawie 500 harcerzy i harcerek przekroczyło most graniczny i pod pomnikiem legionistów powitanych zostało przez burmistrza Cieszyna Władysława Michejdę. Uroczysty charakter miał również w październiku 1938 r., pogrzeb harcmistrza Witolda Regera, harcerza ZHP i HPC, który zginął kilka dni przed zajęciem Zaolzia. Patriotyczną oprawę otrzymała w maju 1939 r. uroczystość otwarcia Domu Harcerza w Cieszynie. Patronami cieszyńskiej stancyi zostali Franciszek Żwirko i Stanisław Wigura.

Harcerze i harcerki ze Śląska Cieszyńskiego godnie reprezentowali tę ziemię zarówno na obszarze państwa polskiego – w czasie zlotów narodowych, jak i poza jego granicami, w trakcie Jamboree – światowych zlotów skautów. W 1929 r. na Zlot Narodowy w Poznaniu wyruszyła pieszo pięćosobowa grupa harcerzy z IV Rzemieślniczej DH im. Jana Kilińskiego. Szczególnie znaczenie, zwłaszcza dla harcerzy śląskich, miało Jamboree w Arrowe Park w Wielkiej Brytanii w 1929 r. W zlocie wzięło udział 493 harcerzy z Polski, w tym 139 ze Śląska. Jednym z dwóch zastępców komendanta hufca śląskiego został Leon Szmaja – komendant główny HPC, zaś jednej z trzech drużyn tego hufca przewodził Karol Kisza – komendant hufca męskiego ZHP w Cieszynie. Cieszyńscy harcerze i harcer-

ki w czasie pokazów i przedstawień występowały w cieszyńskich strojach regionalnych. Przedstawienia te kończyły się gromkim aplauzem, zaś przedstawienie „Wesele śląskie”, które oglądało 50 tys. widzów, wzbudziło uznanie samego Baden-Powella. W 1935 r. na Jubileuszowym Zlocie Harcerstwa Polskiego w Spale najliczniejszą polonijną grupą harcerzy była reprezentacja HPC, która należała jednocześnie do najlepiej wyszkolonych.

W latach 30 Śląsk Cieszyński stał się miejscem powstawania harcerskich szkół instruktorskich. Pierwszą z nich otwarto w 1931 r. na stokach wzgórza Bucze w Górkach Wielkich. Kolejna szkoła instruktorska powstała w 1933 r. w Nierodzimiu. Jednym z jej pomysłodawców był Aleksander Kamiński, twórca metody wychowawczej, autor książek-podręczników – „Antek Cwaniak”, „Książka wodza zuchów”. Kamiński został kierownikiem szkoły instruktorskiej w Nierodzimiu. W 1937 r. powstał nowoczesny kompleks budynków w Górkach Wielkich, do którego przyłączono stanicę w Nierodzimiu.

Koniec lat 30. XX wieku to w Europie okres napięć politycznych kończących się w 1939 r. wybuchem II wojny światowej. Rok wcześniej dochodzi do konferencji monachijskiej, która pośrednio zaważyła również o losach Zaolzia, zajętego w początkach października 1938 r. przez polskie wojska. Z zajęciem Zaolzia związana jest śmierć podharcmistrza Witolda Regera, który zginął w przededniu tych wydarzeń, 26 września 1938 r. Jego śmierć stanowiła dla harcerzy ze Śląska Cieszyńskiego zapowiedź okresu ciężkiej próby, który rozpoczął się w 1939 r. wraz z wybuchem II wojny światowej. Wielu harcerzy, podobnie jak Reger, zapłaciło życiem stojąc na straży harcerskich wartości.

Krzysztof Kleczek
Książnica Cieszyńska

Zapraszamy Czytelników do współredagowania tej kolumny. Prosimy o nadsyłanie ciekawostek związanych z Cieszynem (np. anegdot, przepisów kulinarnych, zdjęć, dokumentów, wzorów rękodzieła artystycznego itp.), które mogłyby zainteresować innych i wzbogacić wiedzę o naszym mieście. Gwarantujemy zwrot wszystkich otrzymanych materiałów.